



رېځخستنې ياسايي ميكانيزمه كاني پراكتيزه كرنې مافي دهنگدان له عيراق⁽¹⁾ (ليكوئينه وهيه كي شيكاريه)

ديمن فاضل محمد
به شي ياسا، كوئيڙي ياسا، زانكو سلاحه ددين - هوليڙ، هوليڙ، هريمي كوردستان - عيراق
ټيميل: deman.mohammed@su.edu.krd
پ. ي. د. شاهو غفور احمد
به شي ياسا، كوئيڙي ياسا، زانكو سلاحه ددين - هوليڙ، هوليڙ، هريمي كوردستان - عيراق
ټيميل: shaho.ahmed@su.edu.krd

ID No. 4710	Received: 20/07/2025	وشه كلييه كان:
(PP 34 - 65)	Accepted: 07/09/2025	مافي دهنگدان، دهنگدر، دهنگداني
https://doi.org/10.21271/zjlp.24.41.2	Published: 15/02/2026	ټه ليكتروني، دهنگداني به بريكارنامه

پوخته

پراكتيزه كرنې دهنگدان وهك يه كيځك له گرنكترين و كاريگه رترين مافه سياسييه كان، له ريگه ي چند ميكانيزميكه وه دهيت كه له ټيو دهستور و ياساي هلبژاردي وولاتاندا ناماڙه ي بو كراوه، به شيويهك له پال گرتنه بهري ميكانيزمي دهنگداني گشتي له ميانه ي پروسه ي دهنگدان، له هندیك باردا ريگه دراوه پيشوه خته دهنگ بدرت، ټه ممش له پيناو مسوگه ركردي بيه ش نه بووني ټه دهنگه رانه ي ناتوان له پوڙي دهنگداني گشتي دهنگ بدهن. له هه مان كاتدا له سهردهمي ټيستادا كه به سهردهمي شوږشي ديځيتالي ناسينراوه، واكردوو وولاتان بير له په نابردن بو شيوازي ټه ليكتروني بكه نه وه له پروسه ي دهنگدان و دوور بكه ونه وه له په پره وكردني شيوازي كلاسيكي، ههروه ها له سيسته مي ياساي هندیك له وولاتاندا ده بيريټ بوار دراوه له ريگه ي بريكارنامه وه مافي دهنگدان پراكتيزه بكرت. به گه پانه وه بو ياساي هلبژاردي بهركار له عيراق و هريمي كوردستان، بومان ده رده كه وټ كه موكرتي و بوشاي ياساي هيه له باره ي ميكانيزمه كاني چوښه تي پراكتيزه كرنې مافي دهنگدان له لايه ن دهنگه روه، بيگومان ټه ممش په نگدانه وه ي نه رپني دهيت له سهر راده ي به شداري دهنگه ران. سهرباري ههول و ههنگاوه كان، به لام تا ټيستا له عيراق و هريمي كوردستان چوښه تي پراكتيزه كرنې مافي دهنگدان به شيوازيكي كلاسيكيه، ههروه ها ريگه نه دراوه به دهنگه ر له ريگه ي بريكارنامه وه پراكتيزه ي مافي دهنگدان بكات كاتيک ناتوايتت به شيويه كي كه سي دهنگ بدات.

⁽¹⁾ ټويڙينه وهيه كي هه ټينجراوه له ماسته رنامه ي قوتابي (ديمن فاضل محمد)، به ناو نيشاني (رېځخستنې ياسايي پروسه ي دهنگدان له هلبژاردي نوښه رايه ټيه كاندا - عيراق وهك نمونه) به سهرپه رشتي (پ. ي. د. شاهو غفور احمد)، كه پيشكشي ټه نجوومه ني كوئيڙي ياسا، زانكو سلاحه ددين - هوليڙ ده كريت.



پیشہ کی

دہنگدان مافیکی دستوری و سیاسیہ کہ بهہویہوہ ہاولاتی بهشدار دەبیت له دروستکردنی بریار و ئالوگۆری ئاشتییانہی دەسەلات. له رینگە دەنگدانہوہ پرنسیپی سەرورەری گەل بەرجەستە دەبیت و پەواپەتی دەدات بە دەسەلات و دامەزراوەکانی دەولەت، بۆیە به بئ دەنگدان هەلبژاردن هیچ بەھایەکی نامەنیت.

دەنگدانی گشتی له پڕۆسە دەنگدان به یەکیک له میکانیزمە باوەکانی پراکتیزەکردنی مافی دەنگدان وینا دەکریت، که تیایدا زۆرینەیی هاولاتیان مافی دەنگدان و بەشداریکردنیان له پڕۆسەکه دەبیت له چوارچۆپی مەرجه یاساییە دیاریکراوەکاندا، بەلام له پیناوپەخساندنە هەلی پراکتیزەکردنی مافی دەنگدان بۆ ئەو تووژانەیی تر که ناتوانن له وادەیی دیاریکراوی دەنگدانی گشتی دەنگ بدەن، له یاسای هەلبژاردنی ژمارەبەک له وولاتاندا میکانیزمی دەنگدانی پیشەوختە گیراوەتەبەر سەرباری پەپەرەوکردنی میکانیزمی دەنگدانی گشتی، یاسادانەری عێراقی و کوردستانیش ئەم رێچکەیان گرتۆتەبەر لەم بوارەدا. له لایەکی ترهوه له سەردەمی ئیستادا پڕۆسە دەنگدان هاشۆپەوی بوارەکانی تر بێبەش نەبووه له کاریگەری شۆرشی تەکنەلۆژیا بەسەریهوه، به شێوەیەک ئەم پیشکەوتنە بوووتە هۆی سەرھەلدانی میکانیزمیکی تر له بواری پڕۆسە دەنگدان ناودەبریت به دەنگدانی ئەلیکترۆنی، که بههویەوہ دەتوانریت زال بین بەسەر زۆریتک لهو کیشانەیی له دەنگدانی شێوازی کلاسیکیدا رووبەرۆوی دەبینەوہ، هەرچەندە له عێراق و هەریمی کوردستان چەند رێکاریکی ئەلیکترۆنی له پڕۆسە دەنگدان پیادە دەکریت، بەلام تا ئیستا دەنگدەر به شێوازیکی کلاسیکی پراکتیزەیی مافی دەنگدان دەکات، جگە لهوہ رینگە نەدراوہ به دەنگدەر له رینگە بریکارنامەوہ بهشدار بیت له پڕۆسەکه وەک ئەوہی له سیستەمی یاسایی هەندیکی له وولاتاندا هەیه.

گرنگی بابەتی تووژینەوہوہ که و هۆکارەکانی هەلبژاردنی:

گرنگی بابەتی ئەم تووژینەوہیە لهوہدا دەردەکەوێت که تیایدا تیشک دەخاتە سەر ئەو میکانیزمانەیی له رینگەیانەوہ مافی دەنگدان پراکتیزە دەکریت له ماوہی بەرپۆهچوونی پڕۆسە دەنگدان، هەول دەدات ئەو کەموکورتی و بۆشاییە یاساییانەیی که له یاسای هەلبژاردنی بەرکاری عێراق و هەریمی کوردستان هەیه لەم بوارەدا بخاتەرۆو، هەرۆهە له رینگەیی راسپاردەکانەوہ بەرچاروونی دەدات به یاسادانەر بۆ ئەوہی هاشان لهگەل پیشکەوتنە سەردەمیەکاندا ئامراز بەشداریی هاولاتیان بگونجیتیت و میکانیزمی نوێ و سەردەمی پەپەرەو بکات له پڕۆسەکه بۆ ئەوہی له مافە سیاسیە بێبەش نەبن و بهشدار بن له دروستکردنی بریار و ئالوگۆری ئاشتییانەیی دەسەلات، لێرەدا ئەم تووژینەوہیە رینیشاندەر دەبیت تاوہکو بەپیتی پتویست هەمواری یاسا بکرتتەوہ، به تاییەت له بواری ئەوہی که دەنگدەر بتوانیت به ئاسانترین شێواز پراکتیزەیی مافی خۆی بکات.

ئامانجەکانی تووژینەوہوہ که:

ئامانج لەم تووژینەوہیە بریتییە له لیکۆلینەوہ و شروؤفەکردنی ئەو شێواز و میکانیزمانەیی له نێو یاسای هەلبژاردنی بەرکاری عێراق و هەریمی کوردستان کاریان پیدەکریت له پڕۆسە دەنگدان، له هەمان کاتدا له پیناوپەخساندنە هەلی پراکتیزەیی و کاریگەرتربوونی لیکۆلینەوہ له هەندیکی میکانیزمی سەردەمیەکاندا دەکریت که له ژمارەبەک له وولاتان کاریان پیدەکریت و کاریگەری باشیان هەیه لهسەر بەرزبوونەوہی ریزەیی دەنگدەران بەلام له سیستەمی یاسایی عێراق و هەریمی



كوردستان كاربان پڻ ناكريت، ههول دهدرت بهرچاوپرووني بدرت به خوڻهر و دهنگدهر و ياسادانهر له بهرهوپيشبرني
ئه مميكانيزمانه به ريڪخستني ياساي پتهو.

گرفتي توڙينهوهكه:

گرفتي توڙينهوهكه له هودا خوڻ دهبيتهوه كه له نيو ياساي هه لڙاردني بهركاري عيراق و هريمي كوردستان كه موكرتي
و بوشايي ياساي هه به له باره ميكانيزمه كاني چوڻيه تي پراكتيزه كردني مافي دهنگدان له پرؤسه ي دهنگدان، ليره دا چند
پرسياريك دهخهينه پروو: ميكانيزمه كلاسيه كاني دهنگدان چين و چوڻ له ريگه يانه وه مافي دهنگدان پراكتيزه دهكرت؟ چ
په يوه نديه كه هه به له نيوان ميكانيزمي دهنگداني گشتي و پرؤسه ي ديموكراسي؟ له بنه رته دا دهنگداني تايهت بوچي
پتويسته؟ په نابردن بو ميكانيزمه سه رده ميهه كان چ كاريگه ريهه كيان دهبيت له سه ر به رزبوونه وه ي رڙه ي به شداري كردني
دهنگدهران؟ چ كه موكرتبه كه هه به له و شيواز و ميكانيزمانه ي دهنگدان كه له عيراق و هريمي كوردستان په يره وه دهكرين،
و چوڻ چاره سه ر بكرين؟

چوارچيوه ي توڙينهوهكه:

له م توڙينهوهكه هدا تيشك دهخهينه سه ر ميكانيزمه كاني پراكتيزه كردني مافي دهنگدان له هه لڙاردنه نوڻه رايه تبه كاند
به شيوه يه كي گشتي، دواتر شيكرده وه و ليكدانه وه له و شيواز و ميكانيزمانه دهكه ين كه له نيو ياساي هه لڙاردني عيراق و
هريمي كوردستان - عيراق په يره وه دهكرين له بواري پرؤسه ي دهنگدان، ههروه ها خستنه پرووي ئه و ميكانيزمانه ي كه
پتويسته له عيراق و هريمي كوردستان كاربان پيكرت، به و پيه ي كاريگه ري دهبيت له سه ر راده ي به شداري دهنگدهران و
ره وايه تي و پا ك و بيگه ردي پرؤسه كه، توڙينهوهكه ناچته نيو ليكدانه وه ي مافي دهنگدان و وورده كاري پرؤسه ي دهنگدان.
هه رچه نده تيمه له ناو نيشاني توڙينهوهكه ئامازه مان كردوه به عيراق، به لام شروقه و ليكولنه وه له م بابه ته دهكه ين له
هريمي كوردستان يش وهك به شيك له وولتي فيدرالي عيراق.

ميتودي توڙينهوهكه:

له نووسيني توڙينهوهكه دا به شيوه يه كي بنه رته ي په يره وي له ميتودي شيكاري دهكه ين، كه له ريگه يه وه دهقه كاني
دهستووري كو ماري عيراق سالي 2005، و ياساي هه لڙاردني به ركار له عيراق و هريمي كوردستان - عيراق، و سيسته م و
رينمايه كاني ده رچوو له لايه ن كو مسيوني بالاي سه ربه خوڻ هه لڙاردنه كاني عيراق له شوڻه كاني په يوه ست به م بواره دا
شيده كرته وه، له گه ل ده رختني كه لين و كه موكرتبه كانيان و چوڻيه تي چاره سه ر كردنيان. له گه ل ئه وه ي ئه مه
ليكولنه وه يه كي شيكاريه، به لام له هه مان كاتدا له دوو توڙي توڙينهوهكه دا هه نديك نمونه ي به راوورد كاري مان
هيناوه ته وه بو پالپشتيكردي بيرؤكه ي سه ره كي توڙينهوهكه مان به ئامانجي به ره وپيشبردني سيسته مي ياساي له عيراق و
هريمي كوردستان.

پلاني توڙينهوهكه:

له پينا و وه لامدانه وه ي پرسياره كاني توڙينهوه و گه نكه شه كردن و روونكرده وه ي لايه نه جياوازه كاني بابه تي سه ره كي
توڙينهوهكه، پلاني توڙينهوهكه دابه ش دهكه ين به سه ر دوو باسي سه ره كيدا: له (باسي يه كه م) تيشك دهخهينه سه ر
ميكانيزمه كلاسيه كاني بو دهنگدان، و له (باسي دووه م) دا ميكانيزمه سه رده ميهه كان بو دهنگدان دهخهينه پروو. هه



به‌شداری له ژبانی سیاسی و کاروباره گشتیه‌کان⁽¹⁾. که‌واته ده‌توانین ب‌تین په‌یوه‌ندییه‌کی به‌هیز و به‌تین هه‌یه له ن‌توان دیموکراسی و ده‌نگدانی گشتی.

مه‌به‌ستمان له ده‌نگدانی گشتی ل‌یره‌دا بریتیه له و میکانیزمه‌ی که نیایدا زۆرینه‌ی هاو‌لاتیبیان مافی ده‌نگدانیان بۆ ده‌سته‌به‌ر ده‌بیت له چوارچ‌یه‌ی مهرجه یاساییه دیاریکراوه‌کاندا، و ده‌نگده‌ران له واده‌ی دیاریکراوی ده‌نگدانی گشتیدا به‌شدار دهن له پرۆسه‌ی ده‌نگدان و پراکتیزه‌کردنی ئەم مافه. که‌واته له ده‌نگدانی گشتیدا زۆربه‌ی هاو‌لاتیبیان مافی ده‌نگدانیان بۆ فه‌راهمه‌ر ده‌بیت و بازنه‌ی ئەو که‌سانه‌ی ناتوانن یان نایانه‌و‌یت به‌شدار بن له ده‌نگدانی گشتی زۆر به‌رته‌سک ده‌بیت‌ه‌وه به‌جۆرێک ته‌نها ئەوانه‌ی که ته‌مه‌نیان بچووکه یاخود شیایان نییه له و مافه ییبه‌ش ده‌کرین و ناتوانن به‌شدار بن له پرۆسه‌ی هه‌لب‌ژاردنی نوین‌ه‌ره‌کانیان⁽²⁾. به‌ ش‌یه‌یه‌کی گشتی ئەوه‌ی که به‌رب‌لاوه له وول‌تاندا بریتیه له‌وه‌ی واده‌ی ده‌نگدانی گشتی به‌یه‌ک رۆژ دیاری ده‌کریت و له‌و رۆژه‌دا زۆرینه‌ی هاو‌لاتیبیان روو له و‌یستگه‌کانی ده‌نگدان ده‌که‌ن و هه‌له‌ه‌ستن به‌ پراکتیزه‌کردنی مافی خ‌ویان له ده‌نگدان، به‌ ش‌یه‌یه‌ک له د‌وای رۆژی دیاریکراوی ده‌نگدانی گشتی ه‌یج که‌سێک مافی ده‌نگدانی نام‌بیت. شایه‌نی ئاماژه بۆ کردنه، واده‌ی ده‌نگدانی گشتی مهرج نییه به‌یه‌ک رۆژی دیاریکراو بیت، به‌ل‌کو ده‌کریت دوو رۆژ بیت یاخود چ‌ه‌ند رۆژیکی دیاریکراو بیت له ن‌یو ئەو واده‌ی که دیاریکراوه بۆ ده‌نگدانی گشتی، به‌جۆرێک ده‌کریت زیاتر له مانگێک بخایه‌بیت هه‌روه‌ک ئەوه‌ی له سیسته‌می هه‌لب‌ژاردنی وول‌اتی ه‌یندستاندا هه‌یه⁽³⁾.

زۆربه‌ی ده‌ستوور و یاسا‌کانی هه‌لب‌ژاردنی وول‌تان له پ‌یش‌وو و له کاتی ن‌یستادا ئەم میکانیزمه‌یان په‌یره‌و کردووه، و مهرجی دارایی و خ‌وینده‌واریبیان بۆ به‌شداربوون له پرۆسه‌ی ده‌نگدان دیاری نه‌کردووه که له ق‌وناغه‌کانی پ‌یش‌وودا کاری پ‌ ده‌کرا، به‌پ‌ی ئەم ر‌یگه‌یه‌ یاسا ئەو که‌سانه دیاری ده‌کات که به‌شدار دهن له پرۆسه‌ی هه‌لب‌ژاردن و ده‌نگدانی گشتی⁽⁴⁾، به‌ واتای له چوارچ‌یه‌ی مهرجه یاساییه‌کاندا تا‌که‌کان ده‌توانن به‌شدار بن له پرۆسه‌ی ده‌نگدانی گشتی. شایه‌نی باسه ئەم میکانیزمه له ماوه‌ی سه‌ده‌ی نۆزده‌هه‌م و سه‌ره‌تا‌کانی سه‌ده‌ی بیسته‌مدا ب‌لاو بوویه‌وه⁽⁵⁾، و فه‌ره‌نسا یه‌که‌م وول‌ات بوو که ئەم ش‌یه‌وازه‌ی په‌یره‌و کرد به‌پ‌ی ده‌ستووری فه‌ره‌نسی سا‌لی ۱۷۹۳⁽⁶⁾، پاشان له وول‌تانی تر‌دا کاری پ‌یکرا. میکانیزمی ده‌نگدانی گشتی که خ‌وی ده‌نوینیت له دا‌یینه‌کردنی مافی ده‌نگدان بۆ سه‌رجه‌م هاو‌لاتیبیان له چوارچ‌یه‌ی مهرجه یاساییه‌کاندا به‌ ب‌ جیا‌کاری، یه‌ک‌یکه له بنه‌ما و پ‌یوه‌ره سه‌ره‌کییه‌کانی پرۆسه‌ی ده‌نگدان‌ت‌کی ئازاد و پاک و ب‌یگه‌رد و

(1) خام‌وش عمر عبدالله، چوارچ‌یه‌ی ده‌ستوری و یاسایی هه‌لب‌ژاردن، چاپی یه‌که‌م، چاپخانه‌ی شه‌هاب، هه‌ول‌یر، ۲۰۱۶، ل ۹۰.

(2) هه‌مان سه‌رچاوه، ل ۸۹.

(3) سرهنك حميد البرزنجي، دراسات دستورية معمقة، الطبعة الأولى، منشورات زين الحقوقية، بيروت-لبنان، 2019، ص 185-184.

(4) محمهد خورشيد توفيق، سه‌ره‌تایه‌ک بۆ ت‌یگه‌یشتنی هه‌لب‌ژاردن، چاپی یه‌که‌م، چاپخانه‌ی ر‌وشنبیری، هه‌ول‌یر، ۲۰۰۳، ل ۲۵.

(5) هه‌مان سه‌رچاوه، ل ۲۶.

(6) له‌م باره‌یه‌وه ب‌روانه: الجزیره، الاقتراع العام المباشر، متاح على الموقع الإلكتروني:

<https://www.aljazeera.net/encyclopedia/2015/11/16>، تاریخ اخر الزیارة 2025/5/31.



ديموکراسیانه⁽¹⁾. به و پيښه په پیره وکړدن و پياده کړدنې ته میکانيزمه ده بیته هوی به رفراوانوونې بازنه ده ننگه ران به شیوه یک بوار دهره خسیټیت زورترین ژماره ده ننگه ران به شداری بکن له پرۆسه ده ننگان ته مه له لایه ک، له لایه کی ترهوه ههروهک ناشکرایه مه به سستی سهره کی له نه جامدانی هه لېژاردن بریتیه له دیاریکړدن و پیکهیتانی ده سته ده سه لاتداران له ریځه کی خواستی گه له وه که به ده ننگان دهره پردریت و گوزارشتی لپوه ده کریت، له وه شهوه تا ریژه ی به شداریکړدن ده ننگه ران به رزتر بیت نهوا ده سه لات زیاتر دهربری ویستی گه ل ده بیت و نزیکتر ده بیته وه له خواستی گه ل، به دلناییه وه ته مه ش ده بیته هوی سه قامگیری و چالاکوون و کارابوونې ده سه لات به شیوه به کی گشتی.

سه بارت به وولاتی عیراق، به پپی ده ستوری کۆماری عیراق سالی ۲۰۰۵ جهخت له په پیره وکړدن میکانيزمی ده ننگانی گشتی کراوه ته وه له بوارې نالوگوری ناشتیانه ده سه لات و وه رگرتی ده سه لات و رهاوبوونې⁽²⁾. ههروه ها یاسای هه لېژاردنی نه نجوومه نی نوینه ران و نه نجوومه نی پاریزگاکان و قه زاکان ژماره (۱۲) سالی ۲۰۱۸ ی هه موارکراو به م میکانيزمه ی وه رگرتوه و تیایدا ناماژه ی کردوه به وه ی هه لېژاردنی نه نجوومه نی نوینه ران له یه ک رۆژدا له سه رانسه ری کۆماری عیراق به ریوه ده چیت⁽³⁾، به م شیوه یه هه موو نه و هاولاتیانه ی که مه رجه یاسایه کانی ده ننگانیان تیادیه له و واده ی دیاریکراوه بو ده ننگانی گشتی که بریتیه له یه ک رۆژ روو له ویستگه کانی ده ننگان ده که ن و گوزارشت له بوچوونې خوین ده که ن بو هه لېژاردنی نوینه ره کانیان له نه نجوومه نه نوینه رایه تییه کاندایا. شایه نی باسه دوااین پرۆسه ی ده ننگانی گشتی بو هه لېژاردنی نه نجوومه نی نوینه رانی عیراق له ۱۰ ی تشرینی یه که می سالی ۲۰۲۱ به ریوه چوو، تیایدا ریژه ی به شداریکړدن ده ننگه ران به ده ننگانی گشتی و تایهت گه یشته ۴۳٪⁽⁴⁾. سه بارت به هه ریمی کوردستان - عیراق، به هه مان هه مان شیوه ی عیراق میکانيزمی ده ننگانی گشتی په پیره و ده کریت له پرۆسه ی ده ننگان، و به پپی یاسای هه لېژاردنی په رله مانی کوردستان - عیراق ژماره (۱) سالی ۱۹۹۲ ی هه موارکراو تیایدا ناماژه ی کردوه به وه ی ده ننگان له هه موو لایه کی کوردستان - عیراقدا له یه ک رۆژدا ده بیت⁽⁵⁾. ههروه ها سه بارت به دیاریکړدن واده ی ده ننگانی گشتی، به پپی یاسا بریاردان سه بارت به م بابه ته له ترک و فه رمان و ده سه لاتنه کانی سه روکی هه ریمی کوردستانه، بو نه مه به سته سه روکی هه ریمی کوردستان هه لده سیتیت به دهرکړدن مه رسومیک بو نه جامدانی هه لېژاردنی گشتی په رله مانی کوردستان و دیاریکړدن کاته که ی⁽⁶⁾. شایه نی ناماژه بو کړدنه، له هه ریمی کوردستان - عیراق دوااین پرۆسه ی ده ننگانی گشتی بو

(1) چواس حسن، سیستمه کانی هه لېژاردن و پیوه ره کانی هه لېژاردنیکی نازاد و بیگه رد، چاپی یه که م، چاپخانه ی موکریانی، هه ولیر، ۲۰۰۷، ل ۷۵.

(2) پروانه ماده ی (۵) و ماده ی (۶) له (دستور جمهوریة العراق لسنة 2005).

(3) پروانه ماده ی (۶/ دووه م) له (قانون انتخابات مجلس النواب ومجالس المحافظات والاقضية رقم (12) لسنة 2018 المعدل).

(4) المفوضية العليا المستقلة للانتخابات، النتائج - IHEC Website، ص 8، متاح على الموقع الإلكتروني:

<https://share.google/pILotDA2EwGAZZySM>، تاریخ اخر الزيارة 2025/2/19.

(5) پروانه ماده ی (سیانزه هه م) له یاسای هه لېژاردنی په رله مانی کوردستان - عیراق ژماره (۱) سالی ۱۹۹۲ ی هه موارکراو.

(6) پروانه ماده ی (دوانزه هه م) له یاسای هه لېژاردنی په رله مانی کوردستان - عیراق ژماره (۱) سالی ۱۹۹۲ ی هه موارکراو. ههروه ها پروانه ماده ی (دهیه م/ دووه م) له یاسای سه روکیه تی هه ریمی کوردستان - عیراق ژماره (۱) سالی ۲۰۰۵ ی هه موارکراو.



هه‌لێژاردنی په‌رله‌مانی کوردستان له ٢٠ ی تشرینی یه‌که‌می سالی ٢٠٢٤ ئه‌نجامدرا، که له‌م پرۆسه‌یه‌دا رێژه‌ی به‌شداریکردنی ده‌نگه‌ران به‌ده‌نگدانی گشتی و تاییه‌ت ٧٢% بوو⁽¹⁾.

لقی دووهم

گرنگی ده‌نگدانی گشتی له‌به‌هێزکردنی پرۆسه‌ی دیموکراسیدا

ده‌نگدانی گشتی هه‌ژمار ده‌کریت به‌ ئامرازێکی پێویست بۆ گه‌ره‌نتیکردنی مافی ده‌نگدان، به‌و پێیه‌ی له‌ رێگه‌یه‌وه‌ گوزارشت له‌ سه‌روه‌ری گه‌ل ده‌کریت⁽²⁾. شایه‌نی باسه‌ په‌یه‌وه‌ندییه‌کی راسته‌وه‌انه‌ هه‌یه‌ له‌ نێوان ده‌نگدانی گشتی و سیسته‌می دیموکراسی، چونکه‌ ئه‌م میکانیزمه‌ کار ده‌کات له‌سه‌ر به‌خشینی مافی ده‌نگدان و به‌شداریکردن له‌ پرۆسه‌ی ده‌نگدان بۆ زۆرتین ژماره‌ له‌ تاکه‌کان به‌ بێ جیاکاری، بۆیه‌ به‌و پێیه‌ی ده‌نگدانی گشتی کار ده‌کات له‌سه‌ر به‌رفراوانکردنی چوارچێوه‌ی مافه‌ سیاسیه‌کان له‌ نیواندا مافی ده‌نگدان، ئه‌مه‌ ده‌یته‌ هۆی به‌دییه‌تانی حوکمپانی گه‌ل به‌ مانا راسته‌قینه‌که‌ی، و پرۆسه‌ی ده‌نگدان ده‌ربرێ وستی راسته‌قینه‌ی گه‌ل و رای گشتی ده‌یته‌⁽³⁾. به‌مه‌ش میکانیزمی ده‌نگدانی گشتی ده‌توانیت یارمه‌تیده‌ر بیت بۆ زیادکردنی به‌شداری سیاسی، چونکه‌ ده‌نگه‌ران هه‌ست ده‌که‌ن که‌ کاریگه‌ری راسته‌وخۆیان هه‌یه‌ له‌سه‌ر پرۆسه‌ی سیاسی⁽⁴⁾، ئه‌مه‌ش ده‌یته‌ هۆی به‌رزکردنه‌وه‌ی هه‌ستی هاوڵاتیوون له‌لایه‌ن تاکه‌کانه‌وه‌ به‌وه‌ی که‌ به‌شێکی به‌شێکی چالاکن له‌ بنیاتنانی داهاتووی وولاته‌که‌یان. پیاوه‌کردنی ده‌نگدانی گشتی ده‌یته‌ هۆی زیادبوونی هۆشباری هاوڵاتیان و گرنگی پێدانیان به‌ بابه‌ته‌کانی حوکمپانی و کاروباره‌ گشتیه‌کان و به‌شداری ده‌کات له‌ په‌روه‌رده‌ی سیاسی هاوڵاتیان⁽⁵⁾. له‌ لایه‌کی تره‌وه‌ په‌نابردن بۆ ئه‌م میکانیزمه‌ ده‌سته‌به‌ری ئازادی ده‌نگه‌ران ده‌کات تا ئاستێکی به‌رز، به‌و پێیه‌ی ئه‌گه‌ر بتوانریت ده‌ستکاریکردن و زۆرلیکردن و فشار و کاریگه‌ری بکریته‌ سه‌ر ویستی ژماره‌یه‌کی که‌م له‌ تاکه‌کان له‌ پرۆسه‌ی ده‌نگدان، به‌لام ئه‌سته‌مه‌ بتوانریت ده‌ستوه‌ردان بکریته‌ له‌ پرۆسه‌یه‌کی ده‌نگدانی به‌م ژماره‌ زۆره‌ و کاریگه‌ری بکریته‌ سه‌ر تیکرای ده‌نگه‌ران له‌ رێگه‌ی به‌کارهێنانی ئامرازه‌کانی به‌رتیل و هه‌ره‌شه‌ و ترس و گه‌ت و په‌یمانی که‌سی⁽⁶⁾. جگه‌ له‌وانه‌ په‌یره‌وه‌کردنی میکانیزمی ده‌نگدانی گشتی کاریگه‌ری راسته‌وخۆی هه‌یه‌ له‌سه‌ر به‌رجه‌سته‌کردنی نوێنه‌رایه‌تی راسته‌قینه‌ و دادپه‌روه‌رانه‌ له‌ ئه‌نجومه‌نه‌ نوێنه‌رایه‌تییه‌کاندا، چونکه‌ تا ژماره‌ی ده‌نگه‌ران زیاتر بیت و بازنه‌ی

⁽¹⁾ شبکه شمس لمراقبة الانتخابات، تقرير مراقبة انتخاب برلمان إقليم كردستان - العراق الدورة السادسة 2024، الباب الثامن - نسب المشاركة، ص 66، متاح على الموقع الالكتروني:

<https://www.sun-network.org/>، تاريخ اخر الزيارة 2025/2/19.

⁽²⁾ كارون محمد ارزقي، اثر الاقتراع العام المباشر على المركز القانوني لرئيس الجمهورية في الجزائر، مجلة الفكر القانوني والسياسي، المجلد السابع، العدد الثاني، 2023، ص 1020-1038، ص 1024.

⁽³⁾ محسن خليل، القانون الدستوري والنظم السياسية، بدون مكان الطبع، 1987، ص 441.

⁽⁴⁾ Nada Magdy، تعريف الاقتراع والفرق بين الاقتراع والانتخاب، مزايا الاقتراع العام المباشر، متاح على الموقع الالكتروني:

<https://qanonbelaraby.com>، تاريخ اخر الزيارة 2025/6/2.

⁽⁵⁾ ماجد راغب الحلو، النظم السياسية والقانون الدستوري، الطبعة الأولى، منشأة المعارف، الاسكندرية، 2000، ص 149.

⁽⁶⁾ فيصل شطناوي، عمومية الاقتراع، كلية الحقوق، الجامعة الأردنية، دراسات، علوم الشريعة والقانون، المجلد 34، (ملحق)، 2007، ص 581-603، ص 583.



به‌شداریکردنی ده‌نگدهران فراوانتر بیت له پرۆسه‌ی ده‌نگدان، ئەوا هەلی هێزه سیاسییه جۆراوجۆره‌کان زیاتر ده‌بیت له گه‌یشتن به ئەنجوومه‌نی نوێنه‌ران، به‌مه‌ش ده‌رته‌نجام ئەنجوومه‌نی نوێنه‌ران نزیك ده‌بیته‌وه له نوێنه‌رایه‌تی راسته‌قینه‌ی گه‌ل⁽¹⁾. که ئەمه‌ش ئامانجی سه‌ره‌کی هوکمرانی دیموکراسییه.

ته‌وه‌ری دووهم

ده‌نگدانی پێشوه‌خته له پرۆسه‌ی ده‌نگدان

ده‌نگدانی پێشوه‌خته⁽²⁾ یه‌کێکی تره له میکانیزمه کلاسیکیه‌کان که له پرۆسه‌ی ده‌نگدانداندا کاری پێده‌کریت، و له‌لایه‌ن وولاتانه‌وه ئەم میکانیزمه ده‌گیردرێته‌به‌ر به ئامانجی بیه‌ش نه‌کردن و به‌شداری پێکردنی ئەو که‌سانه‌ی که ناتوانن له واده‌ی دیاریکراوی ده‌نگدانی گشتی ده‌نگ بدن به‌هۆی ره‌وشی تایه‌تی خۆیان‌وه. به‌مه‌به‌ستی زیاتر خسته‌نپروو و تیشک خسته‌ن سه‌ر ئەم بابته، له‌م ته‌وه‌رده‌دا سه‌ره‌تا باس له چۆنیه‌تی پراکتیزه‌کردنی مافی ده‌نگدان له ده‌نگدانی پێشوه‌خته ده‌که‌ین (لقی یه‌که‌م)، پاشان لیکه‌وته‌کانی ده‌نگدانی پێشوه‌خته له‌سه‌ر پرۆسه‌ی ده‌نگدان ده‌خه‌ینه‌پروو (لقی دووهم).

لقی یه‌که‌م

چۆنیه‌تی پراکتیزه‌کردنی مافی ده‌نگدان له ده‌نگدانی پێشوه‌خته

ده‌نگدانی پێشوه‌خته یاخود ده‌نگدانی زووتر "Advance Voting or Early Voting" خۆی ده‌نوینیت له‌وه‌ی بریتیه‌ی له‌و ده‌نگدانه‌ی که رێگه به ده‌نگدهران ده‌دات ده‌نگی خۆیان بدن پێش واده‌ی دیاریکراوی ده‌نگدانی گشتی⁽³⁾. که‌واته به‌پێی ئەم میکانیزمه ده‌نگدهران هه‌ل‌ده‌ستن به پراکتیزه‌کردنی مافی ده‌نگدان و به‌شداریکردن له پرۆسه‌ی ده‌نگدان پێش ئەو واده‌یه‌ی که دیاریکراوه بۆ ده‌نگدانی گشتی، به واتای تێمه لێره‌دا مه‌به‌ستمان له ده‌نگدانی پێشوه‌خته ئەوه نییه که پرۆسه‌ی ده‌نگدان له کاتی دیاریکراوی خۆیدا پێش‌بخریت، به‌لکو مه‌به‌ستمان ئەوه‌یه که خه‌لکانیک هه‌ن ده‌نگ ده‌ده‌ن له پێش ئەو واده‌یه‌ی که دیاریکراوه بۆ ده‌نگدانی گشتی، و ده‌نگدانی گشتی هه‌ر له واده‌ی دیاریکراوی خۆیدا به‌رپۆه ده‌چیت و ده‌نگدانی پێشوه‌خته‌ش ده‌بیت به‌پێی یاسا له کاتی دیاریکراوی خۆیدا به‌رپۆه بچیت. وانا هه‌ر که‌سه و ناتواڤیت که یه‌وێت ده‌نگ بدات به‌لکو له‌و ماوه‌یه‌دا و له‌و شوێنه‌دا ده‌نگ ده‌دات که یاسا رێگه‌ی پێداوه.

⁽¹⁾ چواس هه‌سه‌ن، سه‌رچاوه‌ی پێشوو، ل ۷۶.

⁽²⁾ شایه‌نی ئاماژه بۆ کردنه، له وولاتی عێراق به‌پێی یاسای هه‌لبژاردنی ئەنجوومه‌نی نوێنه‌ران و ئەنجوومه‌نی پارێزگاگان و قه‌زاگان ژماره (۱۲) ساڵی ۲۰۱۸ی هه‌موارکراو (قانون انتخابات مجلس النواب ومجالس المحافظات والاقضية رقم 12) لسنة 2018 المعدل)، و هه‌روه‌ها له هه‌ریمی کوردستان - عێراق به‌پێی یاسای هه‌لبژاردنی په‌رله‌مانی کوردستان - عێراق ژماره (۱) ساڵی ۱۹۹۲ی هه‌موارکراو، بۆ ئەم میکانیزمه زاراوه‌ی (ده‌نگدانی تایه‌ت) به‌کارهێنراوه، به‌لام به‌و پێیه‌ی زاراوه‌ی (ده‌نگدانی پێشوه‌خته) به‌ربلاوتره له وولاتاندا بۆیه تێمه‌ش لێره‌دا ئەم زاراوه‌یه‌مان به‌کارهێناوه. له‌م رووه‌وه به‌تێروانیی تێمه باشتروایه له عێراق و هه‌ریمی کوردستان زاراوه‌ی (ده‌نگدانی تایه‌ت) بگۆردرێت و له بری ئەوه زاراوه‌ی (ده‌نگدانی پێشوه‌خته) به‌کارهێنریت.

⁽³⁾ POLYAS Election Glossary, *Advance Voting*, available on website:

<https://www.polyas.com/election-glossary/advance-voting>, last visited 26/2/2025.



شایه نی ئامازە بۆ کردنه، له وولاتی عێراق میکانیزمی دهنگدانی پیشه‌خسته به شیوهیه‌کی روون له نێو یاسای هه‌لبژاردندا خراوه‌ته‌روو و توێژه‌کانی دیاریکراوه، به جۆریک به‌پێی یاسای هه‌لبژاردنی ئه‌نجوومه‌نی نوێنه‌ران و ئه‌نجوومه‌نی پارێزگاگان و قه‌زاگان ژماره (١٢) ساڵی ٢٠١٨ی هه‌موارکراو، بریتین له سه‌ربازان و هه‌یزه‌کانی پاراستنی نیشتمانی و هه‌یزه‌کانی ئاسایشی ناوه‌خۆ و ئاواره‌کان^(١)، هه‌روه‌ها کاتی ئه‌نجامدانی پرۆسه‌که‌شی دیاریکردوو که (٤٨) کاتژمێر پێش روژی ده‌نگدانی گشتی به‌رپۆه ده‌چیت^(٢). سه‌بارهت به هه‌ریمی کوردستان - عێراق، هاوشیوه‌ی عێراق به‌پێی یاسای هه‌لبژاردنی په‌رله‌مانی کوردستان - عێراق ژماره (١) ساڵی ١٩٩٢ی هه‌موارکراو په‌رپوه‌ی له‌م میکانیزمه ده‌کریت، به‌لام له‌ رووی ئه‌و توێژانه‌ی که بۆیان هه‌یه به‌م میکانیزمه ده‌نگ بدن جیاوازیان هه‌یه، به جۆریک به‌پێی یاسای ناوبراو ئامازهی کردوو به‌وه‌ی پرۆسه‌ی ده‌نگدانی تاییهت کارمه‌ندانی هه‌یزه‌کانی ئاسایشی ناوه‌خۆ و زێره‌قانی هه‌ریم (پێشمه‌رگه) و سوپا و کارمه‌ندانی نه‌خۆشخانه‌کان و به‌ندیخانه‌کان و نه‌خۆشانی نه‌خۆشخانه‌کان و به‌ندکرانی به‌ندیخانه‌کان له‌ چه‌ند ناوه‌ندیکی تاییهت به‌ خۆیان ئه‌نجام ده‌دریت... به‌مه‌رجیک پێش چل و هه‌شت کاتژمێر له‌ واده‌ی ده‌ستپێکردنی هه‌لبژاردنه‌کان ئه‌نجام بدریت^(٣)، و به‌پێی سیسته‌می ده‌نگدان و ژماردن و جیاکردنه‌وه بۆ هه‌لبژاردنی په‌رله‌مانی هه‌ریمی کوردستان - عێراق ژماره (١) ساڵی ٢٠٢٣ ده‌بینین هه‌روه‌ک یاسای ناوبراو ئامازهی به‌ ده‌نگدانی پیشه‌خسته کردوو^(٤)، هه‌روه‌ها به‌ هه‌مان شیوه له‌ نێو رێکاره‌کانی ده‌نگدان و ژماردن و جیاکردنه‌وه‌ی ئه‌لیکترۆنی و ده‌ستی بۆ هه‌لبژاردنی په‌رله‌مانی هه‌ریمی کوردستان - عێراق ٢٠٢٤ ئامازه به‌ ده‌نگدانی پیشه‌خسته کراوه^(٥). به‌ بۆچوونی ئیمه باشتروایه یاسادانه‌ری عێراقی و کوردستانی رێگه به‌و هاو‌لاتیانه‌ش بدن که نیشته‌جێی ده‌ره‌وه‌ی عێراق و هه‌ریمی کوردستانن یاخود ئه‌و که‌سانه‌ی که گه‌شتکردنه‌که‌یان بۆ ده‌ره‌وه‌ی وولات ده‌که‌وێته روژی ده‌نگدانی گشتی و ناشتوانن گه‌شته‌که‌یان دوا بخهن بۆ کات و واده‌یه‌کی تر له‌ رێگه‌ی پرۆسه‌ی ده‌نگدانی پیشه‌خسته ده‌نگ بدن، به‌و پێیه‌ی له‌ عێراقدا به‌پێی یاسای هه‌لبژاردنی ئه‌نجوومه‌نی نوێنه‌ران و ئه‌نجوومه‌نی پارێزگاگان و قه‌زاگان ژماره (١٢) ساڵی ٢٠١٨ی هه‌موارکراو هاو‌لاتی عێراقی له‌ ده‌ره‌وه‌ی عێراق ناتوانیت مافی خۆی له‌ ده‌نگدان پراکتیزه بکات ته‌نها له‌ ناوه‌وه‌ی عێراقدا نه‌ییت^(٦)، به‌ واتای تاکی عێراقی ئه‌و کاته بۆی هه‌یه ده‌نگ بدات که له‌ ناوه‌وه‌ی عێراقه، به‌لام له‌ ده‌ره‌وه‌ی عێراق ناتوانیت پراکتیزه‌ی ئه‌م مافه بکات هه‌رچه‌نده سه‌رجه‌م مه‌رجه یاسایه‌کانی تری ده‌نگدانی تیا دا ییت. له‌ هه‌ریمی کوردستانیش سه‌بارهت به‌م بابته هاوشیوه‌ی عێراقه. له‌م رووه‌وه به‌ تێروانیی ئیمه زیادکردنی ئه‌م توێژه له‌ پرۆسه‌ی ده‌نگدانی پیشه‌خسته له‌ نێو یاسای هه‌لبژاردنی عێراق و هه‌ریمی کوردستان ده‌ییته ئاسانکاری و گه‌ره‌نتییه‌ک بۆ پراکتیزه‌کردنی مافی ده‌نگدان له‌لایه‌ن ئه‌م که‌سانه‌وه بۆ ئه‌وه‌ی ئه‌مانیش بێه‌ش نه‌بن له

^(١) بروانه ماده‌ی (٤٦/ یه‌که‌م) و ماده‌ی (٤٧/ یه‌که‌م/ ب) له (قانون انتخابات مجلس النواب ومجالس المحافظات والاقضية رقم (12) لسنة 2018 المعدل).

^(٢) بروانه ماده‌ی (٤٦/ یه‌که‌م) له (قانون انتخابات مجلس النواب ومجالس المحافظات والاقضية رقم (12) لسنة 2018 المعدل).

^(٣) بروانه ماده‌ی (شه‌سته‌م) له یاسای هه‌لبژاردنی په‌رله‌مانی کوردستان - عێراق ژماره (١) ساڵی ١٩٩٢ی هه‌موارکراو.

^(٤) بروانه ماده‌ی (٢/ سێهه‌م) له (نظام الاقتراع والعد والفرز لانتخاب برلمان إقليم كوردستان - العراق رقم (1) لسنة 2023). هه‌روه‌ها بروانه ماده‌ی (١١/ ١) له هه‌مان سیسته‌می ئامازه بۆ کراو.

^(٥) بروانه به‌شی (شه‌شه‌م) له (إجراءات الاقتراع والعد والفرز الالكتروني واليدوي لانتخاب برلمان إقليم كوردستان - العراق 2024)، ل ٥١.

^(٦) بروانه ماده‌ی (٤٧/ دووه‌م) له (قانون انتخابات مجلس النواب ومجالس المحافظات والاقضية رقم (12) لسنة 2018 المعدل).



به‌شداريکردن له پرۆسه‌ی ده‌نگدان ئەمه له لایه‌ک، له لایه‌کی ترهوه به‌شداريکردنی ئەم توێژه ده‌بیتته هۆی به‌رزبوونه‌وه‌ی رێژه‌ی به‌شداريکردنی ده‌نگده‌ران له پرۆسه‌ی ده‌نگدان به‌ شێوه‌یه‌کی گشتی، یاخود ده‌کریت بۆ ئەم دۆخه‌ میکانیزمی ده‌نگدانی ئەلیکترۆنی یان ده‌نگدانی به‌ بریکارنامه‌ بگێردرێته‌بهر که له داها‌توودا له باسی دووه‌مدا ده‌یخه‌ینه‌روو. هه‌روه‌ها جگه‌ له‌وه به‌ بۆچوونی ئێمه‌ پێویسته‌ یاسادانه‌ری عێراقی رێگه‌ بدات به‌ نه‌خۆشانی نیو نه‌خۆشخانه‌کان و به‌ندکراوانی نیو به‌ندیخانه‌کان له‌ رێگه‌ی میکانیزمی ده‌نگدانی پێشوه‌خته‌ ده‌نگ بدن، به‌و پێیه‌ی له‌ نیو یاسای هه‌لبژاردنی به‌رکاردا ئاماژه‌ی به‌م توێژانه‌ نه‌کردووه‌ له‌ چ کاتی‌کدا ده‌نگ ده‌ده‌ن که ئەمه‌ش که‌موکورتی و بۆشاییه‌، بۆیه‌ به‌ تێروانیی ئێمه‌ پێویسته‌ ئەم توێژانه‌ش ئاماژه‌یان بۆ بکریت له‌ نیو یاسادا تا ئەمانیش له‌ مافه‌ ده‌ستووری و سیاسیه‌ بیه‌ش نه‌بن.

شایه‌نی باسه‌ پرۆسه‌ی ده‌نگدانی پێشوه‌خته‌ له‌ عێراق و هه‌رێمی کوردستان له‌ ماوه‌ی یه‌ک رۆژدا به‌رپۆه‌ ده‌چیت که‌ به‌ر له‌ دوو رۆژ له‌ واده‌ی ئەنجامدانی ده‌نگدانی گشتی ئەنجام ده‌دریت، به‌لام له‌ هه‌ندی‌ک وولاتانی تردا به‌ نموونه‌ له‌ ولایه‌ته‌ یه‌کگرتووه‌کانی ئەمريکا ئەم پرۆسه‌یه‌ چهند رۆژی‌کی دیاریکراو پێش ئەنجامدانی پرۆسه‌ی ده‌نگدانی گشتی ده‌خایه‌نیت که‌ له‌لایه‌ن ده‌سه‌لاتی تايه‌تمه‌ند به‌ سه‌ره‌پرشته‌یکردن و ئیداره‌ی پرۆسه‌ی هه‌لبژاردنه‌کان دیاری ده‌کریت⁽¹⁾، بۆیه‌ لێره‌دا پێمان باشه‌ له‌ عێراق و هه‌رێمی کوردستان واده‌ی به‌رپۆه‌چوونی پرۆسه‌ی ده‌نگدانی پێشوه‌خته‌ له‌ یه‌ک رۆژ بکریته‌ سێ رۆژ، به‌و پێیه‌ی ده‌نگدانی پێشوه‌خته‌ له‌ به‌نه‌رتدا بۆ دۆخی ئاسایی دانراوه‌ بۆ ئەو که‌سانه‌ی که‌ ناتوانن له‌ رۆژی ده‌نگدانی گشتی به‌شداري بکه‌ن له‌ پرۆسه‌که‌، به‌لام ره‌نگه‌ ئەو که‌سانه‌ نه‌توانن له‌ یه‌ک رۆژدا ده‌نگ بدن بۆیه‌ ئەگه‌ر ماوه‌که‌ چهند رۆژی‌ک بیت ده‌بیتته‌ هۆی پیدانی هه‌لی زیاتر به‌و که‌سانه‌ تا بتوانن پراکتیزه‌ی مافی خۆیان بکه‌ن له‌ ده‌نگدان و له‌ به‌شداريکردن له‌ پرۆسه‌ی ده‌نگدان بیه‌ش نه‌بن.

لقی دووهم

لێکه‌وته‌کانی ده‌نگدانی پێشوه‌خته‌ له‌سه‌ر پرۆسه‌ی ده‌نگدان

گرته‌به‌ری میکانیزمی ده‌نگدانی پێشوه‌خته‌ له‌ پرۆسه‌ی ده‌نگدان چهندین لێکه‌وته‌ی لێده‌که‌وته‌وه‌، به‌ جۆری‌ک له‌ گرنکترین سووده‌کانی ده‌نگدانی پێشوه‌خته‌ خۆی ده‌نوینیت له‌وه‌ی ئەم میکانیزمه‌ توانا و کاریگه‌ری باشی هه‌یه‌ له‌سه‌ر زیادکردن و به‌رزکردنه‌وه‌ی رێژه‌ی به‌شداريکردنی ده‌نگده‌ران له‌ پرۆسه‌ی ده‌نگدان، به‌ شێوه‌یه‌ک ئەمه‌ هه‌ژمار ده‌کریت به‌ راسته‌وخۆترین سوودی ده‌نگدانی پێشوه‌خته‌، لێکۆلینه‌وه‌کان ده‌ریانخستووه‌ که‌ ده‌نگدانی پێشوه‌خته‌ ده‌توانیت بیه‌تته‌ هۆی زیادبوونی به‌شداريکردنی گشتی⁽²⁾، چونکه‌ رێگه‌دان به‌م میکانیزمه‌ ده‌بیتته‌ هۆی پیدانی هه‌لی پراکتیزه‌کردن و به‌شداريکردن له‌ پرۆسه‌ی ده‌نگدان بۆ ئەو که‌سانه‌ی که‌ ناتوانن له‌ رۆژی ده‌نگدانی گشتی ده‌نگ بدن به‌هۆی ره‌وشی تايه‌ته‌تی خۆیانوه‌. هه‌روه‌ها ده‌نگدانی پێشوه‌خته‌ ده‌بیتته‌ هۆی به‌رزکردنه‌وه‌ی ده‌ستپراگه‌یشتنی ده‌نگده‌ران له‌ هاوبه‌شیکردنی پرۆسه‌ی ده‌نگدان، به‌و پێیه‌ی زۆرجار ده‌ستپێشخه‌رییه‌کانی ده‌نگدانی پێشوه‌خته‌ رێوشوێنی باشت‌کردنی ده‌ستپراگه‌یشتن بۆ که‌سانی خاوه‌ن پێداوێستیه‌ تايه‌ته‌کان، به‌سالاچووان و ئەوانه‌ی له‌ ناوچه‌ دووره‌کان ده‌ژین له‌خۆ ده‌گریت، ئەمه‌ش دلنایای

⁽¹⁾ سرهنك حميد البرزنجي و داليا شيركو شاکر، التصويت الخاص في التشريعات الانتخابية، دراسة مقارنة، مجلة دراسات قانونية وسياسية، السنة الرابعة، العدد الثامن، تشرين الأول 2016، ص 87-124، ص 93.

⁽²⁾ بيير يعقوب، الانتخابات الرئاسية الامريكية، أهمية ومؤشرات التصويت المبكر في الانتخابات الرئاسية الامريكية، متاح على الموقع الإلكتروني:

<https://marsad.ecss.com.eg/82817>، تاريخ اخر الزيارة 2025/6/5.



دهدات له وهی که دهنگدهرانی زیاتر ههلی بهشداریکرانیان له پرۆسهی دیموکراسیدا ههیه. جگه لهوانه دهنگدانی پیشوهخته به میکانیزمیکی گونجاو وینا دهکریت، بهو پیتییه کاتی چاوهپروانی و وهستان له ریز و هیله درپژیهکان له رۆژی دهنگدان کهم دهکاتهوه، و بارگرانی لهسهر کارمهاندانی بهرپرس له بهرپوهبردنی پرۆسهی دهنگدان له ویستگهکان له رۆژی دهنگدان کهم دهکاتهوه⁽¹⁾. خالیکی تری ئهزینی میکانیزمی دهنگدانی پیشوهخته دهتوانین بلین بریتییه لهوهی پیادهکردنی ئهم میکانیزمه دهیته هۆی رزگاربوون له بهربهسته ئهگهریهکان له رۆژی دهنگدانی گشتی، وهک پابهندییهکانی کار یاخود پرسه کهسییه چاوهپروانهکراوهکان که رهنکه ریکری له تاکهکان بکهن له دهنگدان له رۆژی دهنگدانی گشتی.

سهرهپای سوودهکانی دهنگدانی پیشوهخته، بهلام ئهم میکانیزمه بهدهر نییه له نهبوونی کهموکوری و خالی نهرینی، به جوریک دیارترین کهموکورییهکانی پیادهکردنی دهنگدانی پیشوهخته له بواری پرۆسهی دهنگدان بریتییه له نهبوونی میکانیزمیکی روون که به شیوهیهکی بنبر و یهکلاکهروهه پشتراستی بکاتهوه و دلنیایی بدات له نهبوونی ههلی ساختهکاری و دهستکاریکردن و یاریکردن به دهنگهکان، به تاییهت ئهوانه له ریکری پۆستهوه دهتدرین، و کیشه لوجیستییهکانی پهیوهست به بهرپوهبردنی شوینهکانی دهنگدانی پیشوهخته خالیکی تری نهرینییه که رووبهرووی ئهم میکانیزمه کراوتهوه⁽²⁾. جگه لهوه دهنگدانی پیشوهخته رهنکه زیان بهو یهکگرتوویی مهدهنییه بهیتهت که دهنگدهران له سهرانسهری وولات له یهک رۆژدا دهبرچن بۆ ههلبژاردنی نوینهرهکانیان⁽³⁾، ههروهها زیادبوونی تیچوو و بارگرانی دارایی که دهکهویته سهر ئیداره ههلبژاردنهکان یهکی تره له کهموکورییهکانی ئهم میکانیزمه، بویه بهشیوهیهکی گشتی هههچهنده دهنگدانی پیشوهخته دهیته هۆی فهراههکردنی ههلی بهشداریکردنی زیاتری دهنگدهران له پرۆسهی دهنگدان، له بهرامبهردا جوریک له بارگرانی دارایی زیاتر دروست دهکات لهسهر ئیداره ههلبژاردنهکان بهراوورد به تیچووی دهنگدانی گشتی⁽⁴⁾. بهلام بوونی خاله نهرینییهکان و ئهو کاریگهریه بهرچاوانه که له تاکامی وهرگرتن به میکانیزمی دهنگدانی پیشوهخته بهدی دین وایکردوووه وولاته دیموکراسییهکان به شیوهیهکی چر پهنا ی بۆ بهرن له نیو یاسای ههلبژاردنهکانیاندا.

شایهنی ئاماژه بۆ کردنه، دوایین پرۆسهی ههلبژاردنی ئهنجومهنی نوینهرانی عیراق له 10 تشرینی یهکهمی سالی 2021 بهرپوهچوو، به جوریک لهم ههلبژاردنهدا پرۆسهی دهنگدانی پیشوهخته له 8 تشرینی یهکهمی سالی 2021 ئهجامدرا بۆ ئهو تووژانهی که له ریکری ئهم میکانیزمهوه بۆیان ههیه دهنگ بدن، پرۆسهکه له کاتژمیر (7) ی بهیانی تا کاتژمیر (6) ی ئیوارهی خایاند، که تیایدا ریزه ههلبژاردنی بهشداریکردنی دهنگدهرانی تاییهت لهم پرۆسهیهدا 69% بو⁽⁵⁾. سهبارهت به ههریمی

(1) LWV LEAGUE OF WOMEN VOTERS, *Why We're Voting Early*, available on website:

<https://www.lwv.org/blog/why-were-voting-early>, last visited 3/3/2025.

(2) بیری یعقوب، الانتخابات الرئاسية الامريكية، أهمية ومؤشرات التصويت المبكر في الانتخابات الرئاسية الامريكية، متاح على الموقع الالكتروني:

<https://marsad.ecss.com.eg/82817>، تاريخ اخر الزيارة 2025/6/5.

(3) Hans A. von Spakovsky, *Early Voting Disadvantages Seem to Outweigh Benefits*, available on website:

<https://www.heritage.org/election-integrity/commentary/early-voting-disadvantages-seem-outweigh-benefits>, last visited 5/6/2025.

(4) سرهنك حميد البرزنجي، مصدر سابق، ص 189-190.

(5) العربية، انتخابات العراق.. 69% شاركوا في التصويت الخاص ولا خروقات امنية، متاح على الموقع الالكتروني:

<https://www.alarabiya.net/arab-and-world/iraq/2021/10/09/K>، تاريخ اخر الزيارة 2025/6/6.



كوردستان - عێراق، دوایین پرۆسهی ههلبژاردنی په‌رله‌مانی كوردستان كه له 20 تشرینی یه‌كه‌می ساڵی 2024 ئه‌نجامدرا، تیايدا پرۆسهی ده‌نگدانی پێشوه‌خته له 18 تشرینی یه‌كه‌می ساڵی 2024 به‌رپه‌وه‌چوو له كاتژمێر (7) ی به‌یانی تا كاتژمێر (6) ی ئیواره، به‌جۆرێك رێژهی به‌شداریکردنی توێژه‌کانی ده‌نگدانی پێشوه‌خته گه‌یشته 97%⁽¹⁾.

باسی دووهم

میکانیزمه سهرده‌مییه‌کان بۆ ده‌نگدان

سهره‌پای میکانیزمه کلاسیکیه‌کانی ده‌نگدان كه له پێشوو دا باسمان لێوه کرد، میکانیزمی تر هه‌ن بۆ پراکتیزه‌کردنی مافی ده‌نگدان و به‌شداریکردنی ده‌نگه‌ران له پرۆسهی ده‌نگدان كه ده‌توانین ناویان بنێین به‌ میکانیزمه سهرده‌مییه‌کان، به‌ پێیهی ئەم میکانیزمانه به‌راوورد به‌ میکانیزمه کلاسیکیه‌کان میکانیزمی مۆدێرن و نوێن، و هه‌روه‌ها له‌لایه‌ن ژماره‌یه‌کی كه‌متر له‌ وولاتانه‌وه‌ پیاوه‌ ده‌کرێت و کاری پێده‌کرێت له‌ پرۆسهی ده‌نگدان، كه ئه‌وانیش بریتین له‌ ده‌نگدانی ئه‌لیکترۆنی و ده‌نگدانی به‌ بریکارنامه. به‌مه‌به‌ستی زیاتر تیشك خستنه‌ سه‌ر ئەم بابته، له‌م باسه‌دا پراکتیزه‌کردنی مافی ده‌نگدان له‌ رێگه‌ی ده‌نگدانی ئه‌لیکترۆنییه‌وه‌ ده‌خه‌ینه‌روو (ته‌وه‌ری یه‌كه‌م)، پاشان ده‌نگدانی به‌ بریکارنامه له‌ پرۆسهی ده‌نگدان باس ده‌که‌ین (ته‌وه‌ری دووهم).

ته‌وه‌ری یه‌كه‌م

پراکتیزه‌کردنی مافی ده‌نگدان له‌ رێگه‌ی ده‌نگدانی ئه‌لیکترۆنییه‌وه‌

ئاشکرایه له‌ سه‌رده‌می ئیستادا شۆرشی ته‌کنه‌لۆژیا به‌ شێوه‌یه‌کی قوول کاریگه‌ری کردۆته‌ سه‌ر ژبانی رۆژانه له‌ هه‌موو بواره جیاوازه‌کانی کۆمه‌لایه‌تی، ئابووری، سیاسی...هتد، به‌جۆرێك ئەم پێشکه‌وتنه له‌ بواری هه‌لبژاردنیش په‌نگی داوه‌ته‌وه‌ و هاتۆته‌ ئیو پرۆسهی ده‌نگدان و بووه‌ته‌ هۆی سه‌ره‌له‌دانی میکانیزمی تری پراکتیزه‌کردنی مافی ده‌نگدان كه بریتیه‌ له‌ ده‌نگدانی ئه‌لیکترۆنی. ده‌نگدانی ئه‌لیکترۆنی هه‌ژمار ده‌کرێت به‌ یه‌کێك له‌ میکانیزمه سهرده‌می و مۆدێرنه‌کان كه له‌ پرۆسهی ده‌نگدان به‌کار ده‌هێنرێت و له‌لایه‌ن هه‌ندیك له‌ وولاتانه‌وه‌ کاری پێده‌کرێت، به‌و پێیه‌ی تا ئیستا له‌ هه‌ندیك وولاتی تردا ئاستی ته‌کنه‌لۆژیان نه‌گه‌یشتۆته‌ ئه‌و راده‌یه‌ كه‌ بتوانن ئەم میکانیزمه‌ بگه‌رنه‌به‌ر و پیاوه‌ی بکه‌ن له‌ پرۆسهی ده‌نگدان. به‌مه‌به‌ستی زیاتر خستنه‌روو و شروقه‌کردنی پێویست سه‌باره‌ت به‌م میکانیزمه، له‌م ته‌وه‌ره‌دا سه‌ره‌تا چه‌مکی ده‌نگدانی ئه‌لیکترۆنی له‌ پرۆسهی ده‌نگدان ده‌خه‌ینه‌روو (لقی یه‌كه‌م)، دواتر باس له‌ شێوازه‌کانی ده‌نگدانی ئه‌لیکترۆنی ده‌که‌ین (لقی دووهم).

⁽¹⁾ كونا KUNA، مفوضیة الانتخابات العراقية: 97 بالمئة نسبة التصويت في انتخابات كردستان، متاح على الموقع الإلكتروني:

<https://www.kuna.net.kw/ArticleDetails.aspx?id=3188428&language=ar>، تاریخ اخر الزيارة



شيوهيه كي ئه ليكتروني⁽¹⁾. جگه له وه پيناسه دهنگداني ئه ليكتروني كراوه به وهى بريتيه له په نابردنه بهر ئامرازه ئه ليكترونييه كان له ئامير و بهرنامهى كومپيوتهرى بو جييه جيكردى پرؤسهى هه لباردن به هه موو قوناغه كانى يا خود به شيكى، وه دووركه وتنه وه له ئامراز و ريكاره كلاسيكيه كان له هه لباردنه كان⁽²⁾.

شايه نى ئامازه بو كردنه، ئه و شيوازانهى ته كنه لوژيا كه له سه ره تاوه وه رگيراون و سوودىكى زورىان له كارامه يى و كارايى پرؤسهى هه لباردن به ديهيئا، له بنه رتدا له بواره كانى تره وه هاتوون كه دواتر په رهيان پندراوه و تاقيراونه ته وه به ووردى، دهنگداني ئه ليكتروني به شيوهيه كي كرده يى بو يه كه مجار له شهسته كانى سه دهى بيسته م و به ديارى كراوى له سالى 1964 له لايه ن وولتانه وه به كارهيئا⁽³⁾. په سه ندردى بيرؤكهى دهنگداني ئه ليكتروني پيوستى به بوونى ده قىكى ياسايى هه يه كه جه خت بكاته وه له پشتبه ستن به دهنگداني ئه ليكتروني، جگه له وه دلنيا بوون له سه لامه تى و متمانه پيكره وى كاركردن به سيسته مى دهنگداني ئه ليكتروني، هه روه ها بلاوكردنه وهى كه لتوورى هو شيارى سياسى و هه لباردن له وه رگرتن به دهنگداني ئه ليكتروني⁽⁴⁾. به كارهيئانى ته كنه لوژيا له نيو بوارى پرؤسهى دهنگدان و سه ره لدانى دهنگداني ئه ليكتروني وهك يه كىك له ميكانيزمه كانى پراكتيزه كردنى مافى دهنگدان، ده بيته هوى گه ره نتيكردى ووردى و كارامه يى و خيترايى له به رپوه چوونى پرؤسهى دهنگدان⁽⁵⁾. به پيچه وانهى دهنگداني كلاسيكى كه گومانى زورى له سه ره له رووى پاك و بيگه ردى و ووردى و دروستى ريكاره كانى.

يه كىك له گرنگترين خاله ئه رتييه كانى پشتبه ستن به دهنگداني ئه ليكتروني خوى ده نوئييت له به رفرئاوانكردى چوارچيوه ي به شدارى سياسى هاو لاتييان له پرؤسهى دهنگدان ئه مه ش به هوى ئه و ئاسانكارى يانهى كه ته كنه لوژياى دهنگداني ئه ليكتروني داينى دهكات بو دهنگه ران⁽⁶⁾. هه روه ها دهنگداني ئه ليكتروني رولتيكى كاريگه رى هه يه له كه مكردنه وهى ئه نجامدانى تاوانه كانى دهنگدان له ماوهى به رپوه چوونى پرؤسه كه به هوى به كارهيئانى كاميرا و داتاي زيندووى بايومه ترى به جورتيك ئه سه تمه جگه له دهنگه ر كه سيكى تر هه لسييت به پراكتيزه كردنى مافى دهنگدان⁽⁷⁾. و پياده كردنى دهنگداني ئه ليكتروني تا راده يه كي زور گه ره نتي ئاسانكارى دهنگدان دهكات بو كه سانى نيسته جيى ده ره وهى وولات و ئه و كه سانهى كه دوخى تايه تيان هه يه، به شيوه يهك ده توانن له هه ر شوپيئىكى ئه م جيهانه دهنگ بدن⁽⁸⁾. جگه له وانه دهنگداني ئه ليكتروني ده بيته هوى زال بوون به سه ر ئه و كيشانهى كه رووبه رووى دهنگداني كلاسيكى ده بنه وه و ريكري دهكهن له به رپوه چوونى پرؤسه كه له وانه روودانى كاره ساتى سروشتى وهك بلاو بوونه وهى نه خو شى و په تا،

(1) وهج خضير عباس و سهى زكي نوري، المصدر السابق، ص 453.

(2) صدام فيصل كوكز المحمدي، التصويت الالكتروني وامن العملية الانتخابية الالكترونية "دراسة لتطوير التجربة الانتخابية العراقية"، متاح على الموقع الالكتروني:

<https://www.researchgate.net>، تاريخ اخر الزيارة 2025/3/11.

(3) جمال محمد حسن، العملية الانتخابية ودور التقنيات الحديثة فيها، دار الجامعة الجديدة، الاسكندرية، 2011، ص 151.

(4) المستاري محمد امين و عبار عمر، التصويت الالكتروني وفرض تطبيقه في الجزائر، مجلة القانون العام الجزائري، المجلد الثامن، العدد 02، ديسمبر 2022، ص 333-352، ص 344-348.

(5) صالح حسين علي، التصويت الالكتروني بين القوة والضعف، مجلة الجامعة العراقية، المجلد 19 لوقائع مؤتمر القانون والعالم الرقمي، العدد 19، ايلول 2023، ص 27-39، ص 29.

(6) بسمه محمد امين، مصدر سابق، ص 585.

(7) جمال محمد حسن، المصدر السابق، ص 213.

(8) المستاري محمد امين و عبار عمر، المصدر السابق، ص 338.



نمونه‌ی کردارایش بۆ ئەمە فایرۆسی كۆرۆنا "COVID-19" بوو كه له سه‌ره‌تای سالی ۲۰۲۰ به هه‌موو جیهاندا بڵاوبوووه و بووه په‌تایه‌کی جیهانی، به جۆریك له بواړی هه‌لبژاردندا بووه هۆی ئەنجامه‌دانی یاخود دواخستنی پرۆسه‌ی ده‌نگدان له‌و وولاتانه‌ی كه پرۆسه‌كه به شێوازیكی كلاسیكی ئەنجام ده‌درا، ئەمە بووه هۆی زیاتر پتویستی په‌نابردن بۆ ته‌كنه‌لوژیای مۆدێرن و ئامرازه‌ی ئەلیكترۆنییه‌كان له پرۆسه‌ی ده‌نگدان⁽¹⁾.

شایه‌نی باسه ئەگه‌ری له‌كاركه‌وتنی سیسته‌می ئەلیكترۆنی یاخود روودانی هه‌له‌ تیایدا، له گرنگترین ئەو ئاله‌نگاریانه‌یه كه رووبه‌رووی پرۆسه‌ی ده‌نگدان ئەلیكترۆنی ده‌ییته‌وه⁽²⁾. هه‌روه‌ها ئەگه‌ری رووبه‌روونه‌وه‌ی سیسته‌می ئەلیكترۆنی بۆ پرۆسه‌ی هاكکردن په‌كێكی تره‌ له‌و خاله‌ لاوازانیه‌ی ده‌نگدان ئەلیكترۆنی⁽³⁾. جگه‌ له‌وانه‌ خاڵێكی تری نه‌رینی كه رووبه‌رووی ده‌نگدان ئەلیكترۆنی كراوه‌ته‌وه بریتیه‌ له‌وه‌ی ده‌نگدان ئەلیكترۆنی شه‌فافیه‌ت ناهێت⁽⁴⁾. به‌لام به‌بۆچوونی ئیتمه‌ به‌ پێچه‌وانه‌وه‌ به‌كارهێنان و په‌نابردن بۆ ده‌نگدان ئەلیكترۆنی له‌ پرۆسه‌ی ده‌نگدان ده‌ییته‌ هۆی به‌رجه‌سته‌کردنی شه‌فافیه‌ت تا ئاستێكی به‌رز، ئەمه‌ش به‌هۆی ئەوه‌ی دووره‌ له‌ ده‌ستوه‌ردانی مرۆف و ئەو هه‌لانه‌ی له‌ میانه‌ی به‌رپۆه‌چوونی پرۆسه‌ی ده‌نگدان به‌ شێوازی كلاسیكی دینه‌ كایه‌وه‌. كه‌واته‌ ده‌توانین بڵین له‌گه‌ڵ بوونی ئەو خاله‌ لاواز و نه‌رینیانه‌ی كه ئاراسته‌ی ده‌نگدان ئەلیكترۆنی كراون، به‌لام هه‌ر په‌كێك له‌وانه‌ ده‌كریت چاره‌سه‌ر بكرین له‌ رێگه‌ی په‌ره‌پێدان و پێشخستنی ته‌كنه‌لوژیای و ئامراز به‌كارهێنراو له‌ پرۆسه‌ی ده‌نگدان ئەلیكترۆنی، و گومانیشی تیادا نییه‌ له‌گه‌ڵ به‌رده‌وامبوونی پێشكه‌وتنی ته‌كنه‌لوژیای ده‌نگدان ئەلیكترۆنی ده‌توانیت رۆلێكی گرنگتر و كاریگه‌رتتر بگێریت، و بیه‌ته‌ هۆی ئەوه‌ی وولاتان زیاتر په‌نای بۆ به‌رن، به‌و پێیه‌ی ده‌نگدان ئەلیكترۆنی په‌یامێكی روونی هه‌یه‌ بۆ ئەوه‌ی پراكتیزه‌کردنی مافی ده‌نگدان له‌لایه‌ن ده‌نگه‌رانه‌وه‌ به‌ شێوازیكی ئاسانتر و كراتر بن، به‌ شێوه‌یه‌ك تا بكریت زۆرتین رێژه‌ له‌ ده‌نگه‌ران بتوانن به‌ بـ بارگراڤی به‌شدار بن له‌ پرۆسه‌ی ده‌نگدان و هه‌لبژاردنی نوینه‌ره‌كانیان.

لقی دووهم

شێوازه‌كانی ده‌نگدان ئەلیكترۆنی

ئامراز و شێوازی جۆراوجۆر هه‌یه‌ له‌ بواړی ده‌نگدان ئەلیكترۆنی، به‌لام گشتیان كۆكن له‌سه‌ر به‌كارهێنانی ئامرازه‌ ته‌كنه‌لوژییه‌كانی سه‌رده‌م، له‌م رووه‌وه‌ چوار شێوازی سه‌ره‌كی هه‌یه‌ بۆ ده‌نگدان ئەلیكترۆنی كه‌ له‌ خواره‌وه‌ باسیان لێوه‌ ده‌كه‌ین و ده‌یانخه‌ینه‌روو:

یه‌كه‌م: شێوازی ده‌نگدان كارتی كونكراو

ئهم شێوازه‌ له‌ سالانی شه‌سته‌كان به‌كارهێنراوه‌، به‌پێی ئەمە ده‌نگه‌ر هه‌لده‌ستیت به‌ ئەنجامدانی كوئیک له‌ كارتی ده‌نگدان به‌كارهێنانی ئامییری ته‌رخانكراوی كونكردن وه‌ك ئاماژه‌یه‌ك بۆ ئەو پالیئوراوه‌ی كه‌ ده‌نگی پـ ده‌دات، دوا‌ی ده‌نگدان ده‌نگه‌ر راسته‌وخۆ كارتی ده‌نگدانه‌كه‌ ده‌خاته‌ نێو ئامییریكی كۆمپوته‌ر له‌ شوینی ده‌نگدان، یاخود ده‌یخاته‌ نێو

⁽¹⁾ بسمة محمد امین، مصدر سابق، ص 591.

⁽²⁾ وهج خضیر عباس و سه‌ی زکی نوری، مصدر سابق، ص 458.

⁽³⁾ بلغالم علی و مزواغی نبیلة، التصویت الالکترونی: المفهوم والتحدیات، مجلة العلوم القانونیه والاجتماعیه، المجلد الثامن، العدد الثالث، سبتمبر 2023، ص 394-412، ص 401.

⁽⁴⁾ Peter Wolf and others, *op. cit.*, p 9.



سندوقى دەنگدان كە دواتر بۇ شوئىئىكى ناوھندى كۆكردنەوھى دەنگەكان دەگوازىتتەوھ، ئەم شىوازە بۇ يەكەمجار بەكارھىتەرا لە ولايەتە يەكگرتووھكانى ئەمريكا لە سالى ۱۹۶۴^(۱). شاھىنى باسە ئەم شىوازى دەنگدانە ناگونجىت لەگەل كەشەسەندن و پىشكەوتنى خىراى تەكنەلوژىي سەردەمى ئەمرومان، بە واتاى جىاوازە لەگەل ئەو دەنگدى ئەلىكتروئىيەي كە لە سەردەمى ئىستادا ھەيە.

دووەم: شىوازى سكانكردن

ئەم شىوازە ئامىر و بەرنامەى تايبەت لەخۆ دەگرىت، ئامىرەكان ھەلدەستن بە وەرگرتنى وئىنەيەكى روون ھەرچى بەرنامەكەيە ھەلدەستىت بە گۆرپنى وئىنەكە بۇ داتا و لە رىگەى كۆمپىوتەرەوھ دەتوانرىت بخوئىرئىتەوھ، بەپىي ئەم شىوازە دەنگدەر كارتى دەنگدانى پىدەدرىت كە دەتوانرىت بە شىوھەيەكى ئەلىكتروئىيەى بخوئىرئىتەوھ، ئەم كارتە ناوى پالىئوراوانى لەسەرە و لە تەك ھەر پالىئوراوىك پەمزىكى چاپكراو ھەيە لە شىوھى ھىلكەيى، يان بازەيى، ياخود تىرىكى تەواونەكراو، دەنگدەر ھەلدەستىت بە ھەلبژاردنى پالىئوراوھەكى لە رىگەى پركردنەوھى شىوھى ھىلكەيەكە، يان بازەيەكە، ياخود تەواوكردى تىرەكە^(۲)، دواى دەنگدان دەنگدەر راستەوخۆ كارتى دەنگدانەكە دەخاتە نىو ئامىرىكى كۆمپىوتەر لە شوئى دەنگدان، ياخود دەيخاتە نىو سندوقى دەنگدان كە دواتر بۇ شوئىئىكى ناوھندى كۆكردنەوھى دەنگەكان دەگوازىتتەوھ، ئامىرە كۆمپىوتەرەكە ھەلدەستىت بە ناسىنەوھى ئەو ھىمايانەى كە دەنگدەران لەسەر كارتى دەنگدان داويانە و بەپىي ئەمىش دەنگەكان تۆمار دەكات و دەنگەكان تۆمار دەكرىن لە داتابەيس و دواتر كۆ دەكرىنەوھ بۇ گەيشتن بە ئەنجامى گشتى^(۳)، ئەم شىوازە لە وولاتى نەروىج لە ھەلبژاردنى پەرلەمانى سالى ۱۹۹۳ بەكارھىتەراوھ^(۴).

سپىيەم: شىوازى دەنگدانى ئەلىكتروئىيەى راستەوخۆ

ئەم شىوازە بە روونترىن وئىنە دادەنرىت لە رووى بەكارھىتەنانى تەكنەلوژىيا لە دەنگدان^(۵)، بەپىي ئەم رىگەيە دەنگدەران راستەوخۆ ھەلدەستن بە دانانى ھىمايەك لە نىو ئامىرىكى ئەلىكتروئىيەى شاشەيەكى ئەلىكتروئىيەى بە دەست لىدان يان دوگمە يان پىنووسى دىجىتالى ياخود ئامىرى ھاوشىوھ، لەم شىوازەدا پىويست بە كارتى دەنگدان ناكات، داتاكانى دەنگدەران لە رىگەى ئامىرىكى ئەلىكتروئىيەى خەزن دەكرىت لەسەر سى دى، يان لە نىو كۆمپىوتەر، ياخود لەسەر كارتى زىرەك بە مەبەستى وئىنەى يەدەگ و دلئىابوونەوھ، لە ئىستادا وەرگرتن بەم شىوازە لەلايەن وولاتانەوھ لە زىادبووندايە، ھەرەك بەلجىكا، بەرازىل، فەنزوىلا، ھىندستان^(۶)، بە نمونە لە ھىندستان لە ھەلبژاردنى پەرلەمانى سالى ۲۰۲۴ ئەم

(1) صالح حسين علي، مصدر سابق، ص 30.

(2) بلغالم علي و مزواغي نبيلة، مصدر سابق، ص 403.

(3) شبكة المعرفة الانتخابية ace، الانتخابات والتكنولوجيا، التكنولوجيا لعمليات التصويت، الأنظمة التصويت الالكترونية، أنظمة المسح الضوئي، متاح على الموقع الالكتروني:

<https://aceproject.org/ace-ar/topics/>، تاريخ اخر الزيارة 2025/3/8.

(4) Kai R. T. Larsen, *Voting Technology Implementation*, available on website: <https://cacm.acm.org/research/voting-technology-implementation>, last visited 8/6/2025.

(5) وهج خضير عباس و سهى زكي نوري، مصدر سابق، ص 462.

(6) صالح حسين علي، المصدر السابق، ص 31.



جیاکردنه وه بۆ ههلبژاردنی ههنجوو مهنی نوینه رانی عێراقی ژماره (9) سالی 2025 میکانیزمی دهنگدانه که بریتیه له دانانی کارتێ بایۆمهتری دهنگدهر له نیو ئامیژیکی تایبته و دلنیا بوونه وه له ناسنامه ی که سه که له ریگی په نجه موره وه، دواتر کاغزی دهنگدان ده دریت به دهنگدهر و دهنگدهر هه لده ستیت به نیشانه کردنی کاغزی دهنگدان له ته که ئه و پالیئوراوه ی که دهیه ویت دهنگی پێ بدات له ریگی به کارهینانی پینووسیکی ته رخا نکرا و بۆ ئه م مه به سته، پاشان دهنگدهر کارتێ دهنگدانه که ی ده خاته نیو ئامیژی ژماردن و جیاکردنه وه ی ئه لیکترونی⁽¹⁾. سه بارته هه ری می کوردستان - عێراق، له دوایین ههلبژاردنی په رله مانی کوردستان که له 20 ی تشرینی یه که می سالی 2024 هه نجامدرا پرۆسه که به هه مان ئه و میکانیزمه ی که له عێراق گیراوه ته بهر به ریوه چوو، به و پیه ی به پیه سیسته می دهنگدان و ژماردن و جیاکردنه وه بۆ ههلبژاردنی په رله مانی هه ری می کوردستان - عێراق ژماره (1) سالی 2023 تیایدا ها تووه که پرۆسه ی دهنگدان به شیوه ی ئه لیکترونی به ریوه ده چیت له ریگی به کارهینانی ئامیژی دلنیا بوونه وه ...⁽²⁾، ههروه ها به پیه ریکاره کانی دهنگدان و ژماردن و جیاکردنه وه ی ئه لیکترونی و ده ستی بۆ ههلبژاردنی په رله مانی هه ری می کوردستان - عێراق 2024 تیایدا جه ختی کردۆته وه له گرتنه به ری ئه م میکانیزمه و ههنگاوه کانی دهنگدانی دیاری کردوه⁽³⁾.

ده توانین بڵین په نابردن بۆ ئه م ریکارانه له پرۆسه ی دهنگدان که له ئیستادا له عێراق و هه ری می کوردستان په پیره و ده کریت پۆلیکی کاریگه ر و ئه ری نی هه بووه له ریگریکردن له دووباره دهنگدان و ساخته کاری له پرۆسه ی دهنگدان به راوورد به ههلبژاردنه کانی پینشووتر، ته مه ش له ریگی دروستکردنی کارتێ بایۆمهتری دهنگدان و دایینکردنی ئامیژ و گرتنه به ری چه ند ریکاریک له کاتی دهنگدانی دهنگدهر، به دلنیا یه وه ته مه ش رهنگدانه وه ی ده ییت له سه ر پاک و بیگه ردی و به هیزبوونی پرۆسه که، له گه ل ته وه شدا ده توانین بڵین ته و میکانیزمه ی که له عێراق و هه ری می کوردستان په پیره و ده کریت له پرۆسه ی دهنگدان، ته نها ژماردن و جیاکردنه وه که به شیوه یه کی ئه لیکترونی هه نجام ده دریت، به لام له رووی شیوازی دهنگدانی دهنگدهر تا ئیستا به شیوازیکی کلاسیکی به ریوه ده چیت و دهنگدهر کاغزی دهنگدانی پێ ده دریت بۆ نیشانه کردن و دواتر ده ییت به چیه سه ر سندوقی دهنگدان، به واتای نه توانراوه هاوشان له گه ل گۆرانکاریه کانی سه رده م به ره و پیه ی ده ییت وه که ته وه ی له و وولاتانه ی که له پینشوودا ئاماژه مان بۆیان کرد له پرۆسه ی دهنگدانی ئه لیکترونی کاری پینده کریت، به و پیه ی پرۆسه ی دهنگدانی ئه لیکترونی له و وولاتانه دا به بۆ به کارهینانی ئامرازه کلاسیکیه کانی وه که کاغز و سندوقی دهنگدان به ریوه ده چیت، بۆیه لیره دا به پینووسی ده زانین له عێراق و هه ری می کوردستان شیوازی کلاسیکی له پراکتیزه کردنی دهنگدان نه مینیت و بکریته شیوازی ئه لیکترونی، به جوړیک بۆ هاوالاتیانی ناوه وه ی عێراق و هه ری می کوردستان شیوازی دهنگدانی ئه لیکترونی راسته وخۆ له شوینی دهنگدان په پیره و بکریت، به واتای دهنگدهر به چیه ویتسه گی دهنگدان و له ویدا دهنگ بدات به لام به شیوه یه کی ئه لیکترونی به ده ست لیدان له سه ر شاشه یه کی ئه لیکترونی یاخود ئامیژی هاوشیوه، ههروه ها بۆ هاوالاتیانی نیشته جیه ده ره وه ی عێراق و هه ری می کوردستان یاخود ته و هاوالاتیانه ی ناتوانن له رۆژی دهنگدان له شوینی دهنگدان ئاماده بن به هو ی دوخی تایبته ی خویانه وه شیوازی دهنگدانی ئه لیکترونی له

⁽¹⁾ بروانه ماده ی (سییه م / یه که م / أ و ث) له (نظام الاقتراع والعد والفرز لانتخاب مجلس النواب العراقي رقم (9) لسنة 2025).

⁽²⁾ بروانه ماده ی (3 / یه که م / 1) له (نظام الاقتراع والعد والفرز لانتخاب برلمان إقليم كوردستان - العراق رقم (1) لسنة 2023).

⁽³⁾ بروانه (إجراءات الاقتراع والعد والفرز الالکترونی والیدوی لانتخاب برلمان إقليم كوردستان - العراق 2024)، دهنگدانی دهنگدهران، ههنگاوه کانی دهنگدان، ل 17-19.



دوور له ریځه ی ئینتەرنیتهوه پیاده بکړیت⁽¹⁾، بیگومان پیاده کړدنی ئەم شپوازانه وا دهکات بارگرانی لهسەر دهنگدەر نامینیت و وای لږ دهکات به ئاساترین شپواز پراکتیزه ی مافی خو ی بکات له دهنگدان، دەرئەنجام کاریگهری باشی دهییت لهسەر بهشداریکردنی زیاتری دهنگدهران له پړۆسه ی دهنگدان، که دواچار ئەمهش پهنگدانهوه ی ئهړینی دهییت لهسەر کو ی پړۆسهکه.

تهوهری دووهم

دهنگدانی به بریکارنامه له پړۆسه ی دهنگدان

یهکی تر له میکانیزمه سردهمییهکان که له بواری پړۆسه ی دهنگدان کاری پیدهکړیت بریتیه له میکانیزمی دهنگدانی به بریکارنامه، به جوړیک هندیک له وولاتان ریځه به دهنگدەر ددهن کهسیکی تر له شوینی خو ی دهست نیشان بکات بو پراکتیزهکردنی مافی دهنگدان، لهو بارانه ی که له نیو یاسای هه لږاردنهکانیاندایارییان کردوو ه بو ئەم میکانیزمه و هروهه ئامازیهیان کردوو به پړۆشوینهکانی چوئیهتی گرتنهبری ئەم میکانیزمه. به مهبهستی زیاتر خستنهروو و روونکردنهوه ی پیویست سهبارت بهم بابهته، لهم تهوهرهدها سهرهتا مهبهست له دهنگدانی به بریکارنامه دهخهینهروو (لقی یهکه م)، له دواتردا تیشک دهخهینه سهر چوئیهتی پراکتیزهکردنی دهنگدانی به بریکارنامه (لقی دووهم).

لقی یهکه م

مه بهست له دهنگدانی به بریکارنامه

دهنگدانی به بریکارنامه "Proxy Voting" پیناسه دهکړیت بهوه ی ناکیکی ریځه پیدراو هه لدهستیت به دهنگدان له شوینی دهنگدەر⁽²⁾. کهواته دهنگدانی به بریکارنامه له پړۆسه ی دهنگدان لهوه دا خو ی دهییتتهوه که میکانیزمیکه تیایدا کهسیکی تر له شوینی دهنگدەر پراکتیزه ی مافی دهنگدان دهکات بهو جوړه ی که دهنگدەر داوای کردوو.

ژماره یهکی زور که م له سیسته می هه لږاردنی وولاتان مافیان داوه به دهنگدهران بریکاریک له شوینی خو یان دیاری بکه ن بو دهنگدان له بری ئهوان، دهکړیت مافی دهنگدان به بریکارنامه بدریت کاتیک دهنگدەر ناتوانیت بگاته ویستگه ی دهنگدان

⁽¹⁾ شایه نی ئامازه بو کردنه، له ریفرا ندومی سه ره خو یی هه ریمی کوردستان که له ۲۰۱۷/۹/۲۵ ئه نجامدرا، بو هاو نیشتمانیانی کوردستانی دهره وه ی هه ریمی کوردستان به م شپوازه دهنگ ددرا به به لږ یان نه خیر، بو ئه وه ی له مافی دیاریکردنی چاره نووسی هه ریمه که یان به شداری بکه ن و بیبهش نه بن.

⁽²⁾ International IDEA, Global in-country proxy voting data, proxy voting, available on website:

<https://www.idea.int/data-tools/tools/special-voting-arrangements/proxy-voting-in-country>, last visited 17/3/2025.



بهۆی بئ تونایی یاخود ئامادهنبوونی له شوینی دهنگدان له رۆژی دهنگدان⁽¹⁾، شایهنی باسه ئهم میکانیزمه وهک ئامرازیک بۆ که مکردنهوهی ساختهکاری له پرۆسهی دهنگدان خراوتهپروو⁽²⁾.

چهندين هۆکار ههیه بۆ ئهوهی له رێگهی بریکارنامهوه دهنگ بدریت لهوانه گهشتکردن، نهخۆشی، کهمهئندامی جهستهیی، بوونی کار له رۆژی دهنگدان، دووری شوینی دهنگدان له شوینی نیشتهجیپوون، ...هتد. وولاتی فهرهئسا به سهرمهشق و پيشهنگ دادهنریت له بواری دهنگدانی به بریکارنامه، له پيشوودا تا سالی 2003 دهنگدهر دهیتوانی له رێگهی بریکارنامهوه دهنگ بدات تهنها ئهگهرهاتوو "هۆکاریکی باش"ی ههباویه که ناتوانیت به شیوهیهکی کهسی دهنگ بدات وهکو ئامادهنبوون بههۆی ئهرك و پابهئنبوونه پيشهیهکان، کهمهئندامی، هۆکاره تهنروسیتیهکان یان چاودیریکردنی کهسیکی کهمهئندام، نهخۆش یاخود کهسیکی به تهمن. بهلام دواتر ئهم مهرجانه سووککران له سالی 2003، به جۆریک له ئیستادا دهکریت دهنگدان له رێگهی بریکارنامهوه پراکتیزه بکریت تهنا تهنگر هۆکاری ئامادهنبوونه که بههۆی پشووهو بیت⁽³⁾. شایهنی ئاماژه بۆ کردنه، له ههلبژاردنی پيشهختهی پهڕلهمانی فهرهئسا سالی 2024، وهزارهتی ناوهخۆی فهرهئسا بلامی کردوه که ژمارهی داواکارییهکان بۆ دهنگدان له رێگهی بریکارنامه بهراوورد به ههلبژاردنی سالی 2022 زیاتر له شەش هینده زیادی کردوو⁽⁴⁾. ئهم ههڵکشانه له داواکاری بۆ دهنگدانی به بریکارنامه گوزارشت له هۆشیاری زیاتری دهنگدهرانی فهرهئسی دهکات له گرنکی بهشداریکردن له پرۆسهی دیموکراسی و ههلبژاردنی نوینهرهکانیان.

یهکیکی تر له وولاتانهی که به میکانیزمی دهنگدانی به بریکارنامهی وهگرتهوه له پرۆسهی دهنگدان وولاتی جهزائیره، به جۆریک به گویرهی یاسای ئۆرگانی جهزائیری ژماره (21-01) سالی 2021ی پهیوهئندیدار به سیستهمی ههلبژاردن رێگهی داوه به دهنگدهر پراکتیزه مافی دهنگدان بکات له رێگهی بریکارنامه لهسهر داواکاری خۆی⁽⁵⁾. به گهڕانهوه بۆ یاسای ناوبراو، دهبینین ئاماژهی به کۆمهڵیک حالهت کردوو که بههۆیانهوه دهتوانریت له رێگهی بریکارنامهوه پراکتیزه مافی دهنگدان بکریت، لهوانه ئهو نهخۆشانهی له ئیو نهخۆشخانهن یاخود له مالهوه چارهسهر وهردهگرن، کهسانی خاوهن پیداوایستی تایهت و بهسالچووان، ئهو کرێکار و کارمندانیهی له دهرهوهی شوینی نیشتهجیپوونیان کار دهکهن و له رۆژی دهنگدان له شوینی کارهکانیان دهمیننهوه، خویندکارانی زانکو و خویندکارانی تر که له دهرهوهی شوینی نیشتهجیپوونیان دهخوینن، ئهو هاولاتیانهی به شیوهیهکی کاتی له دهرهوهی وولاتن، ئهئندامی سوپای نیشتمانی و ئهمنی نیشتمانی و پاراستنی شارستانی و فهرمانبهرائی گومرگی جهزائیری و ئهوانهی له ئیو بهندیخانهکان کار دهکهن و له رۆژی دهنگدان له شوینی کارهکانیان دهمیننهوه. ههروهها ئهو هاولاتیانهی که له دهرهوهی وولات نیشتهجین سهرهپای ئهوهی دهتوانن له بهردهم نوینهرایهتی دیپلۆماسی و کونسلیگری جهزائیری پراکتیزه مافی خویان بکهن له دهنگدان، بهلام لهگهڵ ئهوهشدا بۆیان ههیه له رێگهی

(1) The ACE Electoral Knowledge Network, Voting Procedures, *Proxy Voting*, available on website:

<https://aceproject.org/ace-en/topics/>, last visited 17/3/2025.

(2) Baptiste Coulmont, « Citoyens à plusieurs : la procuration, un contrat de confiance ? ». *Crises de confiance ? La Découverte*, 2020, p 142-158, p 143.

(3) Margret Wood, *Proxy Voting in France*, available on website:

<https://blogs.loc.gov/law/2017/06/proxy-voting-in-france/>, last visited 21/3/2025.

(4) MCD مونت کارلو الدولیه، منذ أن حل ماكرون البرلمان.. ارتفاع غير مسبوق في طلبات التوكيلات للانتخابات التشريعية، متاح على الموقع الإلكتروني:

<https://www.mc-doualiva.com>، تاريخ اخر الزيارة 2025/3/22.

(5) بروانه ماددهی (107) له (قانون العضوي الجزائري رقم (01-21) لسنة 2021 المتعلق بنظام الانتخابات).



بریکارنامهوه دهنگ بدن لهسهر داواکاری خویان، نهگهر نهیانتوانی له رۆژی دهنگدان ناماده بن لهبهردهم نوینهراپهتی دیپلوماسی و کونسلگهری جهزائیری⁽¹⁾.

لقى دووهم

چۆنیهتی پراکتیزهکردنی دهنگدانی به بریکارنامه

دهنگدانی به بریکارنامه چهند رهگهزێکی سههرکی لهخو دهگریت که خو دهیئیتتهوه له پيشکهشکردنی داواکارییهک لهلایهن دهنگدهروهه، تاییدا هۆکاری داواکردنی بو بریکاری دهنگدان روون دهکاتهوه و ناوی بریکارهکی تاییدا دهنووسریت، و داواکارییهکه واژوو دهگریت لهلایهن ههریهک له دهنگدهری تۆمارکراو و بریکار. دواتر پئویسته ئهم داواکارییه بگاته دهستهی ئیدارهه ههلبژاردنهکان له کاتێکی گونجاو پيش رۆژی دهنگدان بو دیاریکردن و ئاگادارکردنهوهی وئستهگانی دهنگدان به ناوی بریکارهکانی دهنگدان. و سهبارته به گونجاوی هۆکار و شایستهیی بریکاری ناوبراو بو دهنگدان له بری دهنگدهر لهلایهن دهستهی ئیدارهه ههلبژاردنهکانهوه دیاری دهگریت. رهگهزێکی تر بریتیه له پیدانی ئاگاداری و کۆپیهک له داواکاری بریکارنامهی پهسهندکراو به بهرپوهبهرانی وئستهگانی دهنگدان که تۆماری ههلبژاردنیان لایه به ناوی ئهو دهنگدهرانهی داوا بریکارنامهیان کردوو. و کاتیک بریکار ناماده دهیت له وئستهگای دهنگدان پئویسته لهسهر بهرپوهبهری وئستهگه ووردیینی و دلنیاپوونهوه بکات لهوهی ئهو بریکارهی که بهرامبهریهتی خودی ئهو کهسهیه که لهلایهن دهنگدهروهه دیاریکراوه. ههروهها پئویسته لهسهر بهرپوهبهرانی وئستهگانی دهنگدان پارێزگاری له لیستی ناوی ئهو بریکارانه بکهن که دهنگیان داوه⁽²⁾.

سهبارته به وولاتی عێراق له بارهی پیادهکردنی دهنگدانی به بریکارنامه له پرۆسهی دهنگدان، دهیئین یاسادانهری عێراقی بهم میکانیزمهی وهرنهگرتوو، بهلکو به شیوهیهکی راشکاوانه رێگه پێ نهداوه، بهو پێیهی بهپێ یاسای ههلبژاردنی ئهنجوومهنی نوینهران و ئهنجوومهنی پارێزگان و قهزاکان ژماره (12) سالی 2018ی ههموارکراو تاییدا ئاماژهی کردوو بهوهی ناکریت بریکارنامه بکریت له دهنگدان⁽³⁾. دهبارهی ههریمی کوردستان - عێراق، هاوشیوهی عێراق یاسادانهری کوردستانی له ئیو یاسای ههلبژاردنی پهلهمانی کوردستان - عێراق ژماره (1) سالی 1992ی ههموارکراو جهختی کردوتهوه لهوهی نوینهراپهتی کردن له دهنگدانا رێگه پێ نادریت⁽⁴⁾.

یهکتیک لهو میکانیزمانهی که چاودیرانی ئهمریکی له بارهی ههلبژاردنهکانی فهپنسا پێهوه زور سهرسامن بریتیه له توانای دهنگدان له رێگه بریکارنامه، دهنگدانی به بریکارنامه بهپێ ماددهکانی (L71-L78) ههروهها ماددهکانی (R72- R80) له یاسای ههلبژاردنی فهپهنسی ریکخراوه، بنهمای بنهپهتی خو دی نویتیت لهوهی کاتیک دهنگدهر ناتوانیت دهنگ

⁽¹⁾ پروانه ماددهی (107) و ماددهی (108) له (قانون العضوي الجزائري رقم (21-01) لسنة 2021 المتعلق بنظام الانتخابات).

⁽²⁾ شبكة المعرفة الانتخابية ace، اجراءات الاقتراع، التصويت بالوكالة او بالإنبابة، متاح على الموقع الالكتروني:

<https://aceproject.org/ace-ar/topics/>، تاريخ اخر الزيارة 2025/3/18.

⁽³⁾ پروانه ماددهی (4/ دووهم) له (قانون انتخابات مجلس النواب ومجالس المحافظات والاقضية رقم (12) لسنة 2018 المعدل).

⁽⁴⁾ پروانه ماددهی (بیست و نۆیهم / چوارهم) له یاسای ههلبژاردنی پهلهمانی کوردستان - عێراق ژماره (1) سالی 1992ی ههموارکراو.



بدات له رۆژی دهنگدان، لهو شوینەیی که دهنگدەری تیدا تۆمارکراوه دەتوانیت دەسەلات بدات بە کەسێکی تر له شوینی ئەو دەنگ بدات⁽¹⁾. بریکارنامەکه دەکریت داوا بکریت له هەر کاتیکیدا پیش رۆژی دهنگدان، بەلام له ئەگەری دواکەوتنی داواکارییەک، بە لەبەرچاوەگرتنی ئەو کاتەیی که پێویستە له ناردنی بریکارنامەکه بۆ شارەوانی و بە ئەنجامگە یاندنی، ئەگەری ئەو هەیه که بریکارەکه نەتوانیت له شوینی دهنگدەر دەنگ بدات. بە واتای لەگەڵ ئەو هی وادهی یاسایی کۆتایی نییه، بەلام پێویستە ئەم بەلگەنامە فەریمییه پیش کاتیکی گونجاو تهواو بکریت تا ئیداره لهبەرچاوی بگریت. شایه نی باسه بۆ ئەنجامدانی بریکارنامە لهسەر دهنگدەر پێویستە فۆرمیکی ئۆنلاین پر بکاتهوه له رینگه ویسیاتی (MaProcurement.gouv.fr) پاشان پەسەندی بکات بە شیوهیهکی کەسی له بنکە ی پۆلیس، بنکە ی زیڕهفانی، یان کونسڵخانه. یاخود دەکریت دهنگدەر راستهوخۆ بچیتە یهکیک له مر شوینانهی سەرۆه فۆرمیکی کاغەزی پر بکاتهوه. و بۆ تهواکردنی ئەم بەلگەنامەیه پێویست بە ژماره ی هەلبژاردنی نیشتمانی ئەو کەسه دکات که دهنگدەر دهیهویت بریکارنامە ی پر بدات، ئەم ژماره یهش لهسەر کارتێ هەلبژاردن خراوهتهروو. شایه نی ئاماژه بۆ کردنه، دهکریت دهنگدەر بریکارنامەکه هەلبۆهشیتهوه له هەر کاتیکیدا (له رینگه ی پرکردنهوهی فۆرمیک له بنکە ی زیڕهفانی، بنکە ی پۆلیس، ...هتد). لهگەڵ ئەوهی دهنگدەر بریکارنامە ی کردووه، بەلام دهتوانیت خو ی بچیت و دەنگ بدات، بە مەرچیک پیشتر بریکارەکه له شوینی ئەو دەنگی نەدایت⁽²⁾. شایه نی باسه پیش بڵاوبونهوهی پهتای فایروسی کۆرۆنا "COVID-19"، میکانیزمی دهنگدانی به بریکارنامە تهنا له پینج وولات رینگه ی پیدراو بوو که ئەوانیش بریتی بوون له: (فهره نسا، به لجیکا، هۆله ندا، پۆله ندا، سوید)، بهلام له دواتردا پهتاکه بووه هۆی په نابردنی وولاتانی تر بۆ ئەم میکانیزمه له پرۆسه ی دهنگدان⁽³⁾، ئەمهش به مەبهستی دلنیا بوون له به شداریکردنی دهنگدەران که به دلنیا به وه هیزی بزویتهری هینانه کایه ی ئەم رپوشوینه بووه⁽⁴⁾.

شایه نی ئاماژه بۆ کردنه، ئەم بریکارنامەیه دۆخیکی یاسایی تایه تی هیه به جۆریک هەمان ئەو ریکارانه ی لهسەر پیاده ناکریت که بۆ بریکارنامە ی ئاسایی هیه له بواره کانی تر، بهو پینیه ی بریکارنامەکه له کاتی ئاماده کردنی ملکه چی کۆمه لیک مەرچ دهییت، به نموونه وهک ئەوهی له نیو یاسای ئۆرگانی جهزائیری ژماره (۲۱-۰۱) سالی ۲۰۲۱ یه یوه ندیدار به سیستمی هەلبژاردن دیاریکراوه، له وانه پێویستە بریکارنامەکه لهسەر یهک بهلگەنامە ی چاپکراو ئاماده بکریت، به نموونه چاپکراوی بریکارنامە بۆ هەلبژاردنی ئەندامانی ئەنجوومه نه میلییه کانی شارهوانی دهییت رهنگی سبی ییت و چاپکراوی بریکارنامە ی تهرخانکراو بۆ هەلبژاردنی ئەندامانی ئەنجوومه نه میلییه کانی ولایهت دهییت رهنگی شین ییت. و پێویستە له نیو چاپکراوی بریکارنامەکه نازانو و ناوی ههریهک له بریکاردهر و بریکار و بهروار و شوینی له دایکبوونیان و ناویشانیان و پیشه کەیان و

(1) Margret Wood, *Proxy Voting in France*, available on website:

<https://blogs.loc.gov/law/2017/06/proxy-voting-in-france/>, last visited 20/3/2025.

(2) Cécile de Sortiraparis and others, *LEGISLATIVE ELECTIONS 2024: HOW TO VOTE BY PROXY?*, available on website:

<https://www.sortiraparis.com/en/news/in-paris/articles/273526-legislative-elections-2024-how-to-vote-by-proxy>, last visited 20/3/2025.

(3) Piret Ehin and Liisa Talving, « Elections and Special Voting Arrangements », in : Clara Egger and others (edit.), *Covid-19 Containment Policies in Europe*, Pittsburgh and Lyon, Palgrav Macmilan, 2024, p 63-82, p 68,73.

(4) Therese Pearce Laanela, *Special Voting Arrangements Between the Convenience of Voting and the Integrity of Elections*, available on website:

<https://www.idea.int/sites/default/files/2023-09/introducing-electronic-voting.pdf>, last visited 11/7/2025.



ژماره‌ی تو‌مارکردنیان له لیستی هه‌لبژاردن و نووسینگه‌ی ده‌نگدانیان تیا‌دا باسکرایی‌ت، هه‌روه‌ها بریکارنامه‌که واژووی هه‌ریه‌ک له خاوه‌نی بریکارنامه (بریکارده‌ر) و ئەو ده‌سه‌ل‌ته‌ی که بریکارنامه‌که‌ی له به‌رامبه‌ردا ده‌کریت له‌خۆ ده‌گریت. و پتویسته له‌سه‌ر ئەو ده‌سه‌ل‌ته‌ی که تاماده‌کردنی بریکارنامه‌که‌ی له به‌رامبه‌ردا ده‌کریت له‌سه‌ر چاپکراوی بریکارنامه‌که نیشانه بکات و مۆری بکات. جگه له‌وه پتویسته بریکارنامه‌که له نێو ده‌فته‌ریکی کراوه تو‌مار بکریت و به‌روار و نیشانه ده‌کریت له‌لایه‌ن سه‌روکی لیژنه‌ی شاره‌وانی بۆ پیداجوونه‌وه‌ی لیستی هه‌لبژاردن، یان به‌پتویه‌به‌ری نه‌خۆشخانه، یان فه‌رمانه‌ی یه‌که، یاخود به‌پتویه‌به‌ری دامه‌زراوه به‌پتی هه‌ر دۆخیک له دۆخه‌کان⁽¹⁾. به‌پتی یاسای ناوبراو، نووسین و تاماده‌کردنی بریکارنامه‌که ده‌ست پیده‌کات له ماوه‌ی نێوان (10) رۆژ له دوا‌ی ئەو به‌رواره‌ی بۆ بانگه‌یشتکردنی ده‌نگده‌ران دیاریکراوه، و (3) رۆژ پتیش به‌رواری دیاریکراو بۆ پرۆسه‌ی ده‌نگدان کۆتایی پت‌ دیت⁽²⁾، هه‌روه‌ها نووسینی بریکارنامه‌که به خۆراییه⁽³⁾، له لایه‌کی تره‌وه ده‌کریت بریکارده‌ر بریکارنامه‌که‌ی هه‌لبوه‌شینیته‌وه له هه‌ر کاتی‌کدا پتیش ده‌نگدان⁽⁴⁾.

شایه‌نی باسه هه‌رچه‌نده له عێراق و هه‌ریمی کوردستان له بواره‌کانی تردا رینگه دراوه له رینگه‌ی بریکارنامه‌وه نه‌نجام بدریت که‌چی له بوا‌ری ده‌نگدان رینگه‌ی لیکراوه، ئەمه‌ش به‌هۆی ئەوه‌ی که‌لتووری دیموکراسی له عێراق و هه‌ریمی کوردستان نه‌گه‌یشتۆته ئەو ئاسته‌ی بۆ پراکتیزه‌کردنی مافه سیاسییه‌کان له نێویاندا مافی ده‌نگدان میکانیزمی بریکارنامه په‌یره و بکریت، بۆیه ئیمه پیمان وایه هه‌لوپستی یاسادانه‌ری عێراقی و کوردستانی له‌م بابه‌ته‌دا هه‌لوپستیکی دروست نییه، چونکه له دونیای مۆدێرن و دیموکراسییه‌هاوچه‌رخه‌کاندا ده‌نگدان به بریکارنامه میکانیزمیکی سه‌رده‌میانه و زۆر به‌ربلاوه بۆ پراکتیزه‌کردنی مافی ده‌نگدان، هه‌روه‌ها هه‌روه‌ک چۆن ده‌نگدان مافه به هه‌مان شپوه ده‌کریت ده‌نگده‌ر مافی بۆ به‌خسینریت که خودی خۆی یاخود له رینگه‌ی بریکارنامه‌وه ده‌نگ بدات، به‌و پتیه‌ی له رینگه‌ی بریکارنامه‌وه ده‌رفه‌تی ده‌نگدان به‌و ده‌نگده‌رانه ده‌دریت که ناتوانن یاخود به زه‌حمه‌ت ده‌توانن ئەم مافه به شپوه‌یه‌کی که‌سی به‌کاربه‌ینن، به‌مه‌ش ده‌نگدان به بریکارنامه پشتگیری له پره‌نسیپه‌کانی گشتگیری و یه‌کسانی له ده‌نگداندا ده‌کات و به‌شداری ده‌کات له گشتگیرترکردنی پرۆسه‌ی ده‌نگدان و ئاسانکاری بۆ به‌شداریکردنی فراوانتر⁽⁵⁾. بۆیه له‌م پرۆسه‌وه پیمان باشه یاسادانه‌ری عێراقی و کوردستانی به‌م هه‌لوپسته‌ی خۆیاندا بچنه‌وه و رینگه به ده‌نگده‌ر به‌دن بتوانیت له رینگه‌ی بریکارنامه‌وه پراکتیزه‌ی مافی ده‌نگدان بکات بۆ زیاتر مسۆگه‌رکردنی به‌شداریکردنیان له‌م پرۆسه‌ گرنه‌گا‌دا.

⁽¹⁾ ایدابیر عبد القادر، النظام القانوني لعملية التصويت وفق القانون العضوي 01-21 المتعلق بنظام الانتخابات، مجلة الاجتهاد للدراسات القانونية والاقتصادية، المجلد 13، العدد 1، 2024، ص 82-94، ص 85.

⁽²⁾ بروانه مادده‌ی (162) له (قانون العضوي الجزائري رقم (01-21) لسنة 2021 المتعلق بنظام الانتخابات).

⁽³⁾ بروانه مادده‌ی (161) له (قانون العضوي الجزائري رقم (01-21) لسنة 2021 المتعلق بنظام الانتخابات).

⁽⁴⁾ بروانه مادده‌ی (164) له (قانون العضوي الجزائري رقم (01-21) لسنة 2021 المتعلق بنظام الانتخابات).

⁽⁵⁾ Office for Democratic Institutions and Human Rights, *Alternative voting methods and arrangements*, available on website:

<https://www.osce.org/files/f/documents/2/a/466794.pdf>, last visited 11/7/2025.



ليستی سه رچاوه كان

يه كه م - په رتوو كه كان:

أ - به زمانى كوردى:

1. چواس حه سن، سيسته مه كانى هه لېژاردن و پيوه ره كانى هه لېژاردن تىكى نازاد و بيگه رد، چاپى يه كه م، چاپخانهى موكرىانى، هه ولېر، 2007.

2. خاموش عمر عبدالله، چوارچيوه ده ستورى و ياساى هه لېژاردن، چاپى يه كه م، چاپخانهى شه هاب، هه ولېر، 2016.

3. محهمد خورشيد توفيق، سه رته تايه ك بو تيگه يشتنى هه لېژاردن، چاپى يه كه م، چاپخانهى رو شنبيرى، هه ولېر، 2003.

ب - به زمانى عه ره بى:

1. الان وول وآخرون، اشكال الإدارة الانتخابية، دليل المؤسسة الدولية للديمقراطية والانتخابات، تعريب ايمن أيوب بمساهمة من علي الصاوي، منشورات المؤسسة الدولية للديمقراطية والانتخابات (International IDEA)، ستوكهولم-السويد، 2007.

2. جمال محمد حسن، العملية الانتخابية ودور التقنيات الحديثة فيها، دار الجامعة الجديدة، الاسكندرية، 2011.

3. سرهنك حميد البرزنجي، دراسات دستورية معمقة، الطبعة الأولى، منشورات زين الحقوقية، بيروت-لبنان، 2019.

4. ماجد راغب الحلو، النظر السياسية والقانون الدستوري، الطبعة الأولى، منشأة المعارف، الاسكندرية، 2000.

5. محسن خليل، القانون الدستوري والنظم السياسية، بدون مكان الطبع، 1987.

ج - به زمانى ئينگليزى:

1. Peter Wolf and others, *Introducing Electronic Voting: Essential Considerations*, Policy Paper, International Institute for Democracy and Electoral Assistance (International IDEA), Stockholm-Sweden, December 2011.

2. Piret Ehin and Liisa Talving, « Elections and Special Voting Arrangements », in : Clara Egger and others (edit.), *Covid-19 Containment Policies in Europe*, Pittsburgh and Lyon, Palgrav Macmilan, 2024.

دووهم - تويژينه وه كان:

أ - به زمانى عه ره بى:

1. ايدابير عبد القادر، النظام القانوني لعملية التصويت وفق القانون العضوي 21-01 المتعلق بنظام الانتخابات، مجلة الاجتهاد للدراسات القانونية والاقتصادية، المجلد 13، العدد 1، 2024، ص 82-94.

2. بسمة محمد امين، التصويت الالكتروني كاحدى آليات التحول الرقمي، دراسة تحليلية للمادة 3 من قانون الهيئة الوطنية للانتخابات رقم 198 لسنة 2017م، مجلة البحوث القانونية والاقتصادية، العدد 86، 2023، ص 553-761.

3. بلغالم علي و مزواغي نبيلة، التصويت الالكتروني: المفهوم والتحديات، مجلة العلوم القانونية والاجتماعية، المجلد الثامن، العدد الثالث، سبتمبر 2023، ص 394-412.



- 2025/5/31، تاريخ اخر الزيارة <https://www.aljazeera.net/encyclopedia/2015/11/16>،
2. المفوضية العليا المستقلة للانتخابات، النتائج – IHEC Website، ص 8، متاح على الموقع الالكتروني:
<https://share.google/pILotDA2EwGAZZySM>، تاريخ اخر الزيارة 2025./2/19
3. شبكة شمس لمراقبة الانتخابات، تقرير مراقبة انتخابات برلمان إقليم كردستان – العراق الدورة السادسة 2024، نسب المشاركة، ص 66، متاح على الموقع الالكتروني:
<https://www.sun-network.org/>، تاريخ اخر الزيارة 2025./2/19
4. Nada Magdy، تعريف الاقتراع والفرق بين الاقتراع والانتخاب، مزايا الاقتراع العام المباشر، متاح على الموقع الالكتروني:
<https://qanonbelaraby.com>، تاريخ اخر الزيارة 2025./6/2
5. شبكة المعرفة الانتخابية ace، الاقتراع المبكر، متاح على الموقع الالكتروني:
<https://aceproject.org/ace-ar/topics/>، تاريخ اخر الزيارة 2025/3/1.
6. بيير يعقوب، الانتخابات الرئاسية الامريكية، أهمية ومؤشرات التصويت المبكر في الانتخابات الرئاسية الامريكية، متاح على الموقع الالكتروني:
<https://marsad.ecss.com.eg/82817>، تاريخ اخر الزيارة 2025./6/5
7. العربية، انتخابات العراق.. 69% شاركوا في التصويت الخاص ولا خروقات امنية، متاح على الموقع الالكتروني:
<https://www.alarabiya.net/arab-and-world/>، تاريخ اخر الزيارة 2025/6/6.
8. كونا KUNA، مفوضية الانتخابات العراقية: 97 بالمئة نسبة التصويت في انتخابات كردستان، متاح على الموقع الالكتروني:
<https://www.kuna.net.kw/ArticleDetails.aspx?id=3188428&language=ar>، تاريخ اخر الزيارة 2025/6/6.
9. صدام فيصل كوكز المحمدي، التصويت الالكتروني وامن العملية الانتخابية الالكترونية "دراسة لتطوير التجربة الانتخابية العراقية"، متاح على الموقع الالكتروني:
<https://www.researchgate.net>، تاريخ اخر الزيارة 2025./3/11
10. شبكة المعرفة الانتخابية ace، الانتخابات والتكنولوجيا، التكنولوجيا لعمليات التصويت، الأنظمة التصويت الالكتروني، أنظمة المسح الضوئي، متاح على الموقع الالكتروني:
<https://aceproject.org/ace-ar/topics/>، تاريخ اخر الزيارة 2025./3/8
11. MCD مونت كارلو الدولية، منذ أن حل ماكرون البرلمان.. ارتفاع غير مسبوق في طلبات التوكيلات للانتخابات التشريعية، متاح على الموقع الالكتروني:
<https://www.mc-doualiya.com>، تاريخ اخر الزيارة 2025./3/22
12. شبكة المعرفة الانتخابية ace، اجراءات الاقتراع، التصويت بالوكالة او بالإنابة، متاح على الموقع الالكتروني:
<https://aceproject.org/ace-ar/topics/>، تاريخ اخر الزيارة 2025/3/18.

ب - به زمانى ئينگليزى:

1. POLYAS Election Glossary, *Advance Voting*, available on website:
<https://www.polyas.com/election-glossary/advance-voting>, last visited 26/2/2025.
2. The ACE Electoral Knowledge Network, *Voting Procedures*, available on website:
<https://aceproject.org/ace-en/topics/>, last visited 28/2/2025.
3. LWV LEAGUE OF WOMEN VOTERS, *Why We're Voting Early*, available on website:
<https://www.lwv.org/blog/why-were-voting-early>, last visited 3/3/2025



4. Hans A. von Spakovsky, *Early Voting Disadvantages Seem to Outweigh Benefits*, available on website:
<https://www.heritage.org/election-integrity/commentary/early-voting-disadvantages-seem-outweigh-benefits>, last visited 5/6/2025.
5. The ACE Electoral Knowledge Network, *Electronic Voting Systems*, available on website:
<https://aceproject.org/ace-en/topics/>, last visited 5/3/2025.
6. Kai R. T. Larsen, *Voting Technology Implementation*, available on website:
<https://cacm.acm.org/research/voting-technology-implementation>, last visited 8/6/2025.
7. Sudev Kiyada and Anand Katakam, *How India conducted the world's largest election*, available on website:
<https://www.reuters.com/graphics/INDIA-ELECTIONS/>, last visited 7/6/2025.
8. International IDEA, Global in-country proxy voting data, *proxy voting*, available on website:
<https://www.idea.int/data-tools/tools/special-voting-arrangements/proxy-voting-in-country>, last visited 17/3/2025.
9. The ACE Electoral Knowledge Network, Voting Procedures, *Proxy Voting*, available on website:
<https://aceproject.org/ace-en/topics/>, last visited 17/3/2025.
10. Margret Wood, *Proxy Voting in France*, available on website:
<https://blogs.loc.gov/law/2017/06/proxy-voting-in-france/>, last visited 20/3/2025.
11. Cécile de Sortiraparis and others, *LEGISLATIVE ELECTIONS 2024: HOW TO VOTE BY PROXY?*, available on web site:
<https://www.sortiraparis.com/en/news/in-paris/articles/273526-legislative-elections-2024-how-to-vote-by-proxy>, last visited 20/3/2025.
12. Therese Pearce Laanela, *Special Voting Arrangements Between the Convenience of Voting and the Integrity of Elections*, available on website:
<https://www.idea.int/sites/default/files/2023-09/introducing-electronic-voting.pdf>, last visited 11/7/2025.
13. Office for Democratic Institutions and Human Rights, *Alternative voting methods and arrangements*, available on website:
<https://www.osce.org/files/f/documents/2/a/466794.pdf>, last visited 11/7/2025.



التنظيم القانوني لآليات ممارسة حق التصويت في العراق

(دراسة تحليلية)

ديمهن فاضل محمد
قسم القانون، كلية القانون، جامعة صلاح الدين - أربيل، أربيل، إقليم كردستان - العراق
البريد الإلكتروني: deman.mohammed@su.edu.krd
ا. م. د. شَاهُو غفور احمد
قسم القانون، كلية القانون، جامعة صلاح الدين - أربيل، أربيل، إقليم كردستان - العراق
البريد الإلكتروني: shaho.ahmed@su.edu.krd

الملخص

إن حق التصويت، كأحد من أهم الحقوق السياسية وأكثرها فعالية، ستم ممارستها من خلال آليات عدة مذكورة في دساتير الدول وقوانينها الانتخابية. فبالإضافة إلى اعتماد آلية التصويت العام خلال عملية التصويت، يسمح في بعض الحالات بالتصويت المبكر أو التصويت الخاص لضمان عدم حرمان الناخبين الذين لا يستطيعون التصويت يوم الانتخابات العامة. في الوقت نفسه، دفع عصر الثورة الرقمية الحالي الدول إلى التفكير في اللجوء إلى عملية التصويت الإلكتروني وتجنب اتباع الطريقة التقليدية، كما أن النظام القانوني لبعض الدول يسمح بحق التصويت بالوكالة. وبالعودة إلى القوانين الانتخابية النافذة في العراق وإقليم كردستان، نجد أن هناك قصورا وثغرات قانونية تتعلق بآليات ممارسة الناخبين لحقهم في التصويت، مما سيؤثر سلبا على مستوى مشاركة الناخبين. ورغم الجهود المبذولة، لا يزال يمارس حق التصويت في العراق وإقليم كردستان باتباع أساليب تقليدية، ولا يسمح للناخبين بممارسة حقهم بالوكالة عندما لا يستطيعون التصويت شخصيا.

الكلمات المفتاحية: حق التصويت، الناخب، التصويت الإلكتروني، التصويت بالوكالة



The Legal Regulation of the Mechanisms for Exercising the Right to Vote in Iraq

(An Analytical Study)

Demam Fadhil Mohammed
Department of Law, College of Law, Salahaddin University – Erbil, Erbil, Kurdistan Region – Iraq
Email: demam.mohammed@su.edu.krd
Assist. Prof. Dr. Shaho Ghafur Ahmed
Department of Law, College of Law, Salahaddin University – Erbil, Erbil, Kurdistan Region – Iraq
Email: shaho.ahmed@su.edu.krd

ABSTRACT

The right to vote, being a crucial and impactful political right, is practiced through various mechanisms outlined in the constitutions and electoral laws of different countries. Moreover, a universal voting system is implemented throughout the voting process; in certain instances, early voting is allowed to guarantee that voters unable to participate on general election day are not omitted. Concurrently, the ongoing digital revolution has led nations to contemplate implementing electronic voting and moving away from traditional methods. In certain countries, the legal framework permits voting by proxy. Examining the current electoral laws in Iraq and the Kurdistan Region, we identified legal gaps and weaknesses in the processes allowing voters to exercise their voting rights, which will inevitably affect voter turnout adversely. Regardless of the attempts undertaken, the practice of voting in Iraq and the Kurdistan region remains conventional, and voters cannot utilize proxy voting when they are traditional to cast their ballot in person.

Keywords: Right to vote, elector, electronic voting, proxy voting